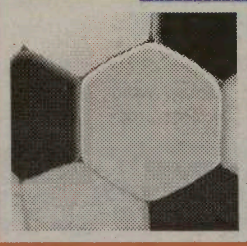
PÁG. 10

MAYOR DE BRAMPTON WORSHIP SUZAN FENNEL EM ENTREVISTA

PÁG. 14

MANUELA AGUIAR E AS SUAS 10 PROPOSTAS

PÁG. 18



BOAVISTA-U. LEIRIA (6ª FEIRA) INFESTA-BENFICA (SÁBADO) NA FPTV-SIC

BANCO ESPIRITO SANTO
TORONTO REPRESENTATIVE OFFICE
860-C COLLEGE STREET WEST
TORONTO, ON M6H 1A2
TEL.416-530-1700 FAX: 416-530-0067
1-800-794-8176 E-MAIL: BESERTOR@IOIRECT.COM
WWW.BES.PT
0002

CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

O MILÉNIO

PORTUGUESE-CANADIAN NEWSPAPER • THURSDAY 15th November, 2001 • ANO III EDIÇÃO Nº 157 • PREÇO: 50¢ INCL. GST

Abertura oficial do Centro Comunitário Português de Mississauga

Com muita alegria e emoção, foi inaugurada a nova sede-social do Centro Comunitário Português de Mississauga, a tão sonhada sede própria que, com generosidade e muitos sacrifícios, os portugueses de Mississauga souberam erguer e, estamos certos, vão conseguir manter e melhorar.
Na fotografia, minhotos em acção no festival de folclore.

5▶

V SEMANA CULTURAL AÇORIANA
um manancial de conhecimentos

Os Professores Drs. Onésimo Almeida, Vasco Garcia e José Carlos Teixeira.

4▶

F.C. do Porto de Toronto em festa

26▶

Cesário Brás, Lima Pereira, Julio Marques e respectivas famílias brindam aos êxitos do FC Porto.

FPTV-SIC - 24 horas por dia na sua companhia.

Coluna sem vértebras

A indisciplina e a violência nas Escolas atingiram patamares insustentáveis. Os alunos mais calmos não querem ir à escola com medo do ambiente hostil; os professores têm medo de enfrentar certos alunos dada a violência dos mesmos; os pais fazem acusações à esquerda e à direita, mas não fazem nenhum acto de contrição. Em que ficamos?
Estamos todos a pagar a factura do progresso constante, do consumismo, do comodismo. Não é culpa de A, B ou C, é a culpa de todos nós!
Por muito que nos custe, os nossos filhos estão a pagar as nossas asneiras. E, simultaneamente, nós estamos a sofrer as consequências e, absolutamente impotentes, não sabemos que fazer para atenuar o drama. Estamos num beco sem saída...
Uns opinam que se devem castigar os jovens mal educados, indisciplinados e violentos. Outros, em menor número, julgam que deve ser encontrado um "meio termo" que os traga à realidade, à integração, ao estudo puro e simples. Outros ainda...
Pois!
Mas... por onde começar? Estamos "entalados" como na história do Ovo e da Galinha. Quem nasceu primeiro?
Quando se deixa andar as coisas até aos limites a que chegámos, é muito difícil encontrar uma saída airosa.
Portanto, amigos, sem demagogias balofas, sem querer dar lições a quem sabe tanto ou mais que eu, penso que devemos aceitar o que se passa, penitenciarmo-nos das nossas ausências nos momentos cruciais e procurar perdoar os "pecadilhos" dos jovens e, no futuro, voltar um pouco atrás e, com muito amor e paciência, moldá-los de novo para o dia-a-dia de respeito pelos outros para que possam ser respeitados. É uma regra velha? Pois é, mas nem tudo o que é velho é mau. Bem pelo contrário. Temos no mundo 800 milhões de esfomeados e, um pouco por todo o lado, continuamos a pecar por excessos, não é?

Inclusão, sempre. Exclusão, nunca!

JMC

TU CÁ TU LÁ com os leitores

Olá, companheiros de todos os dias!

O tempo mantém-se relativamento bom, com a temperatura a descer, o ventinho a soprar, a chuva a cair aqui e ali, mas sem "matar" ninguém.
A sociedade em que vivemos está bem pior que o tempo!
Vamos às coisas boas...

O "Portuguese Canadian Credit Union" tem ao dispôr das organizações de natureza paroquial, cultural, recreativa ou associativa de expressão portuguesa com mais de 15 anos de existência activa, uma quantia de 50 mil dólares para distribuir pelos interessados debaixo de determinadas condições.
Nesta primeira fase de apoio comunitário, as instituições deverão estar sediadas em Toronto, Mississauga ou Brampton.
Os interessados nesta iniciativa do BANCO COMUNITÁRIO devem contactar o Gerente Geral, Humberto Carvalho, pelo telefone: 416 533-9245. Não percam tempo.

De 17 a 23 de Novembro tem lugar na Casa do Alentejo, em Toronto, a iniciativa "MAR, TERRA e IMAGINAÇÃO", com vários acontecimentos artísticos aos níveis da música, da canção e do folclore.
Jantares típicos.
Reservas e informações:
416 537-7766.

Sexta-feira, dia 23 de Novembro, o Vitória de Setúbal Club of Toronto comemora o seu 28o. Aniversário, com um Porto de Honra, na sua sede-social. O acontecimento será realizado pelas 20h00.
Para outras informações sobre o aniversário do Vitória de Setúbal, contactem o Presidente José da Rocha, pelo telefone:
416 534-4417. Obrigado, pelo convite enviado.
As nossas felicitações ao Vitória.

Aproxima-se o grande momento dos portugueses de Mississauga!
O "The Portuguese Cultural Centre of Mississauga" abriu já a sua nova sede-social própria e, inaugura-a oficialmente, por altura do 27o. Aniversário, que terá lugar nos dias 23 e 24 de Novembro.
A nova sede dos "mississauguenses" está situada no 53 Queen St. North, na esquina da Britannia e Mississauga Road.
Após um grande e generoso movimento de angariação de fundos, a Comissão Pró-Sede, orgulhosamente, pode dizer: MISSÃO CUMPRIDA! Os nossos parabéns mais uma vez.
Para quaisquer informações ou reservas, contactem a Jenny Martins: 905 286-1311.
Finalmente, o sonho tornou-se realidade!

A Federation of Portuguese Canadian Business & Professionals Inc.-FPCBP, realiza o seu "20o. Jantar Anual e Entrega de Prémios", Sábado, dia 17 de Novembro, no famoso e tradicional "The Old Mill Restaurant", em Toronto. É convidado de honra e orador da noite, ERNIE EVES, anterior Ministro das Finanças do Ontário e, actualmente, Vice-Chairman Credit Suisse First Boston Canada.
Nesta noite de gala da FPCBP serão entregues 20 Bolsas de Estudo a jovens estudantes lusocanadianos e os prémios "Outstanding Business Achievement Award", "Outstanding Professional Achievement Award" e "Recognition of Community Volunteers".
A recepção terá início às 18h00 e o jantar será servido às 19h00.
Haverá um "prémio de porta" no valor aproximado de 10 mil dólares, uma peça de joalharia premiada, do Louis Louro Jr.
Para reservas, contactem Ana Maria: 416 537-8874, ou um dos directores da FPCBP.
Celébre com a FPCBP a nossa história e o movimento voluntário.

O apreciado Rancho Províncias e Ilhas de Portugal, de Hamilton, comemora o seu 18o. Aniversário, com uma grande festa no St. Stephen's Hall, no Sábado, dia 17, com um jantar -peixe e carne- a ser servido pelas 17h30. Música com Os Panteras e folclore com o Rancho em festa de aniversário. Parabéns!
Info: 1-905-547-9752, ou 532-0948, ou 522-4169.

E com esta me vou.
Deixei, julgo, boas sugestões. Participem.
Saúde e dinheiro para gastos.

JMC

O MILÉNIO
CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

O MILÉNIO - Semanário
Propriedade de Heart Communications Inc.
1087 Dundas St. West, Suite # 103,
Toronto M6J 1W9
Ontario-Canada
Tel: (416) 538-0940 Fax: (416) 538-0084
E-mail: info@omilenio.com

Publisher - Frank Alvarez
Director - José Mário Coelho
Subdirector - Alberto Elmir
Chefe de Redacção - José Mário Coelho
Subchefe de Redacção - Domingos Melo
Paginação Electrónica - Jamie Iria e Domingos Melo

Colaboradores:
Maria Fernanda, Maria C. Lusitana, Luís Fernandes, Ana Fernandes, Dr. César Cordeiro, Denise Guimarães, Dra. Aida Baptista e Valéria Sales

Correspondentes:
Eduardo Saraiva (Lisboa), João Lima (Ilha Terceira), Gustavo Sousa Sá (Porto). Dra. Lucinda Ferreira (Coimbra)

Publicidade:
Manuel Gonçalves, Bill Farsalas, Bon Falcone, Maggie Medeiros, Fátima Martins e Lisa-Marie Teixeira.

Bureau em Hull e Ottawa:
Joaquim Medeiros
Tel: 1-819-770-0740

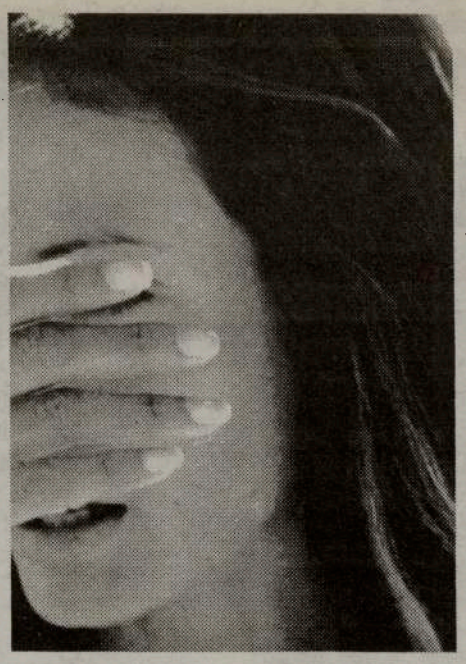
LISBOA: O elefante Jonas, um dos habitantes do Jardim Zoológico de Lisboa, é o único que mantém a tradição de tocar o sino depois dos visitantes lhe darem moedas.

FOTO PAULO CARRIÇO/LUSA

Ponta Delgada:

Mulheres vítimas de maus tratos estão mais alertadas

O número de mulheres vítimas de maus tratos que recorrem ao Gabinete de Medicina Legal, em Ponta Delgada, é cada vez maior pelo facto delas estarem mais alertadas para a existência daquele Gabinete.
Como justificação é, também, referida a possibilidade das mulheres serem ali atendidas de forma confidencial. Ali as vítimas de maus tratos são ainda objecto de um exame rigoroso, cujo resultado poderá ser usado em Tribunal, pois permite caracterizar situações de agressão.
Segundo Luís Arruda, uma maior afluência de mulheres vítimas de maus tratos resulta igualmente de movimento feito a nível de outras entidades, as quais têm "estimulado" a divulgação e apresentação de queixa.
Resulta ainda da própria lei que agora permite que a denúncia seja feita por pessoas que não tenham envolvimento directo na agressão.
Assim, na perspectiva deste médico, o facto de aumentar o número de vítimas que aparecem no seu Gabinete significa não necessariamente que haja mais agressões. Mas sim que elas estão a ser devidamente orientadas e encaminhadas para a Justiça.
Instado a comentar a actual lei, em que o crime de maus tratos deixou de ser semi-público, passando a público qualquer pessoa pode apresentar queixa pela vítima), Luís Arruda considerou que no caso dos profissionais de saúde colide um pouco com a perspectiva da Ordem dos Médicos, podendo-se colocar a questão se o médico estará ou não a violar o sigilio profisional ao denunciar situações que tomou conhecimento no decorrer do acto médico.



Na sua óptica, a questão de quebra ou não do sigilio profissional médico põe-se, sobretudo, em alguns casos, nomeadamente, nos que dizem respeito à violência exercida sobre adultos.

Mais droga apreendida no Porto

Uma acção policial desencadeada na Póvoa de Varzim e Miramar culminou na detenção de quatro indivíduos e apreensão de heroína suficiente para 24600 doses individuais, anunciou sábado a Directoria do Porto da Polícia Judiciária.
Na sequência da operação, denominada 'Vendaval', desencadeada sexta-feira, foram ainda apreendidas três viaturas de gama média, nove câmaras de filmar, várias munições de calibre 22, diversos telemóveis e cerca de 4500 contos. Segundo um comunicado da PJ, esta investigação "vinha sendo dirigida de molde a permitir a neutralização de uma rede de tráfico de produtos estupefacientes responsável pela introdução e comercialização de elevadas quantidades daqueles produtos na área do Grande Porto". Os detidos - três indivíduos do sexo masculino com idades entre os 28 e os 49 anos e um do sexo feminino, com 45 anos - tinham por profissão feirante, sucateiro, pintor e empregado de balcão.

Mortos em acidentes rodoviários devido ao álcool (55%)

Mais de metade (55%) dos mortos em acidentes rodoviários apresentavam taxas de alcoolemia no sangue superiores a 0,2 gramas por litro, de acordo com um relatório do Instituto de Medicina Legal referente a 2000.

Segundo a mesma fonte, aquela percentagem decompõe-se do seguinte modo: 20% entre 0,2 e 0,5, 11% entre 0,5 e 1,2, e 24% acima de 1,2 g/l.
A pedido do secretário de Estado da Administração Interna, Rui Pereira, o IML está nesta altura a fazer essa análise apenas aos casos em que as vítimas mortais eram os condutores dos veículos. Rui Pereira avança, contudo, que, segundo «estimativas oficiais» do IML, «a percentagem de condutores autopsiados com álcool no sangue é também de mais de metade». Valores exactos só «dentro de poucas semanas». De um total de cerca de 1600 mortos resultantes da sinistralidade no ano passado, foram realizadas autópsias a 844 (52%) nos Institutos de Medicina Legal de Lisboa, Porto e Coimbra. Destas, 56% diziam respeito a condutores e 44% a passageiros. Os peões não estão incluídos.
O estudo do IML destaca o facto dos valores detectados apontarem «para uma incidência muito superior do álcool na mortalidade rodoviária, relativamente aos valores colhidos pelas entidades fiscalizadoras na altura da ocorrência dos acidentes».
Nos valores da Brigada de Trânsito da GNR, 2% de condutores envolvidos em acidentes revelaram álcool no sangue, mas esta percentagem não inclui nem os feridos graves nem os mortos. Só aqueles que fizeram o «teste do balão» no local do sinistro.
Entretanto, um estudo feito pelo LNEC sobre as velocidades praticadas nas estradas portuguesas apresenta resultados alarmantes: a grande maioria dos portugueses circula acima dos limites legais estabelecidos. As apostas do Governo para combater a sinistralidade têm sido pautadas por diversos percalços, embora a sinistralidade continue a diminuir.

V Semana Cultural Açoriana, um manancial de conhecimentos

Não tivémos grandes oportunidades de assistir aos vários acontecimentos e palestras que tiveram lugar na Casa dos Açores, no âmbito da V Semana Cultural dos Açoriana. Mas tivémos o privilégio de assistir à palestra do Professor Dr. José Carlos Teixeira, sobre a Pesca do Bacalhau.

O Professor Dr. José Carlos Teixeira muniu-se de apontamentos teóricos e de três fontes práticas para apresentar o seu estudo "500 Anos de Presença - Contactos Históricos na Terra Nova" e "Saga de Bacalhoeiros Açorianos", que se transformou naturalmente em "Saga de Bacalhoeiros Portugueses", porque conseguiu a participação de um Salgador-João Amblante, natural da Fuzeta, Algarve, que se juntou aos bacalhoeiros naturais de Rabo de Peixe, Sebastião Cabral Vieira e Henrique Sebastião.

Foi muito interessante a palestra do Dr. José Carlos Teixeira, que mostrou de forma simples uma panorâmica da saga da Pesca do Bacalhau desde os primórdios até aos dias de hoje. Aspectos técnicos, políticos e económicos, sem esquecer a "escravidão" do pescador desses tempos. Depois, em diálogo aberto, Sebastião, Henrique e João, falaram das suas experiências, dos seus sofrimentos e das razões porque abandonaram a pesca e se voltaram para a emigração.

Casos para escutar com atenção e não para descrever.

Estamos todos de acordo com o Dr. José Carlos Teixeira.

É prioritário homenagear os Pescadores do Bacalhau tal como as mulheres que sofreram a amargura de ver partir os seus, esperar e, por vezes (quantas vezes?), não os viram regressar.

Connosco podem contar!

A Semana Cultural Açoriana, que teve início no dia 4 e terminou a 10 de Novembro, tal como a Nau Catrineta, tem muito para contar...

Prof. Dr. José Carlos Teixeira na companhia dos três pescadores convidados fala da saga do bacalhau.

No Domingo, dia 4, na cerimónia de abertura, o içar das bandeiras e o toque dos hinos do Canadá e de Portugal pelo músico Nelson Câmara. Convívio com o Embaixador de Portugal no Canadá e convidados. Abertura das exposições e variedades com Nelson Câmara e a Lusa-Can Tuna.

Segunda-feira, dia dedicado à Açorianidade, Misty e Liberal do Couto fizeram leituras de "Açores, Ilhas de Sonho". Seguiu-se uma magnifica palestra pelo Dr. Vasco Garcia, Reitor da Universidade dos Açores, com o tema "O Futuro dos Diplomados".

Depois, intervenção de Ana Júlia Sança, com "Um Beijo de Basalto", e actuações do Grupo Folclórico do Asas do Atlântico, de Nancy Costa, Isabel Rodrigues e Otília de Jesus, acompanhadas por Gabriel Teves e David Freitas.

Na terça-feira, dedicada a Vitorino Nemésio, com introdução biográfica por Leo Machado. "Let me go with you", palestra da Dra. Aida Baptista, com testemunhos de estudantes universitários.

"A Língua Portuguesa na Diáspora", palestra da Dra. Maria Augusta Cavaco Miguel. Por fim, actuações de Floriano Rodrigues e Lina Esteves, acompanhados por Gabriel Teves e António Melo.

Na quarta-feira, noite das Variedades, com Felicidade Macedo a falar da "Mulher Açoriana no Canadá" e, "Danças Carnavalescas-das Ilhas para o Mundo", palestra da Dra. Manuela Marujo. Seguiu-se uma passagem infantil com trajes típicos da Ilha Terceira e demonstração do "Jogo do Pau", com José Dias. Actuações dos artistas Jóia e Daniel Carvalho.

Na quinta-feira, teve lugar a inauguração da exposição "Caligrafias Açorianas", no Consulado Geral de Portugal.

Depois, como já o dissémos, o Dr. José Carlos Teixeira com a sua palestra sobre a "Saga Bacalhoeira", seguindo-se a jornalista e poetisa Adelaide Vilela, com o lançamento do seu livro "Versos do Meu Jardim" e do trabalho discográfico "Amor no Vento", na voz da jovem madeirense Mirenna. Actuaram os artistas Rita Melo, Stephanie Campos e Diane Campos.

Na sexta-feira, noite de "A Distância", lançamento do livro "Dedicadamente Sua", da autoria da Dra. Armandina Maia, no Portuguese Book Store. Na sede da Casa dos Açores, teve lugar o lançamento do livro "Viagens na Minha Era", do Dr. Onésimo de Almeida, pela Dra. Aida Baptista. De seguida, a palestra do Dr. Onésimo de Almeida, com o seu humor habitual, com o tema "Os Irmãos Corte-Real-Factos e Mitos", interessante e... real!

Fecharam a noite, os artistas Mano Belmonte, Misty e Luciana Machado, com acompanhamento musical de Manuel Moscatel e Januário Araújo.

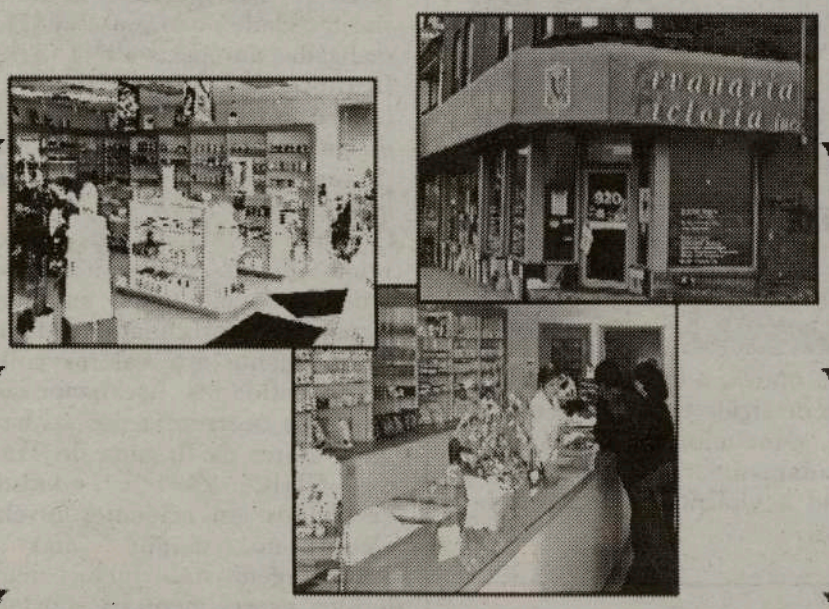
No Sábado, teve lugar o encerramento com as presenças de muitos convidados, entre eles, o Dr. Vasco Garcia, Reitor da Universidade dos Açores e da Dra. Armandina Maia, Directora da Acção Cultural do Instituto Camões. Animaram o encerramento, os artistas locais Álvaro Manuel, Gilberta Pereira, Miká e Violas da Terra.

A Casa dos Açores está de parabéns. Também uma referência especial aos artesãos locais que apresentaram sugestivas exposições. Obrigado!

JMC

O artesanato das nossas gentes na Casa dos Açores.

ERVANÁRIA VITÓRIA inc.
PRODUTOS NATURAIS E MEDICINA HOMEOPÁTICA



Marque uma entrevista com o Naturista Homeopata António Medeiros, já com muitos anos de experiêcia, que o poderá ajudar na solução dos seus problemas.

Visite-nos no 920 Dundas Street West
Telefone: (416) 603-7978

Abertura oficial do Centro Comunitário Português de Mississauga

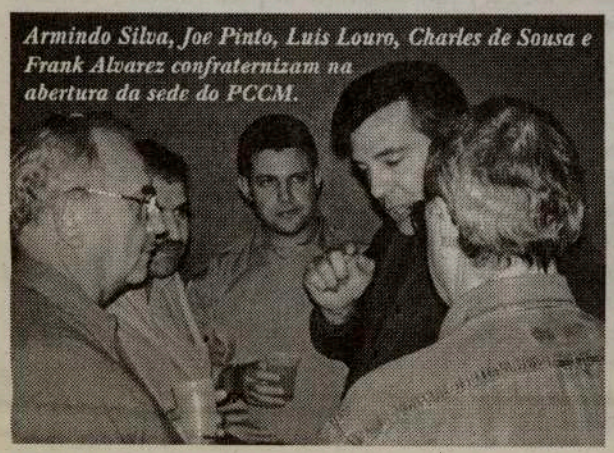
Fotografias cortesia de Jorge Ribeiro

A sede social do Centro Comunitário Português de Mississauga abriu as suas portas pela primeira vez no sábado dia 10 para realizar um baile abrilhantado pelo conjunto Eclipse em que o moderno e amplo salão foi pequeno para albergar as muitas centenas de pessoas que quiseram ver as maravilhosas instalações que a comunidade Portuguesa tem ao seu dispor e que foram adquiridas àcerca de um ano, estando as renovações quase completas. Tudo indica que talvez antes do fim do ano as obras possam estar concluidas.

Sendo de louvar o trabalho árduo dos directores, familiares e amigos que tiveram uma noite bastante difícil pois que a cozinha ainda não está equipada a cem por cento para assim facilitar o trabalho de preparação de toda a comida.

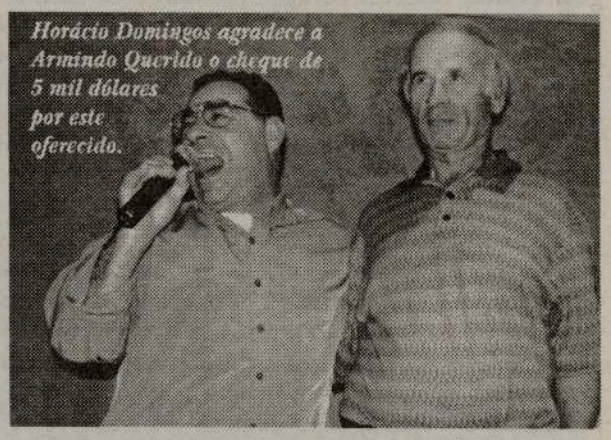
Foi de facto interessante ver a admiração das pessoas que conheciam aquele local, outrora usado para fazer compras por muitos Portugueses residentes na área há muitos anos e que nunca sonharam até à um ano atrás que aquele antigo supermercado viesse a ser um dos marcos históricos da nossa geração por estas terras.

A alegria era visível na cara das pessoas por estarem numa sala que podem dizer que pertence à comunidade, ainda mais com uma construção moderna de maneira a facilitar o uso a que está destinado, incluido o fácil acesso para pessoas deficientes.


Armindo Silva, Joe Pinto, Luis Louro, Charles de Sousa e Frank Alvarez confraternizam na abertura da sede do PCCM.

A festa foi bonita e uma data para recordar.

O Presidente da Direcção Gilberto Moniz apelou à participação da comunidade nos eventos do centro, assim como maior envolvimento da juventude, pois que estas instalações estão preparadas para poderem acomodar os nossos jovens que serão sempre bem vindos.


Horácio Domingos agradece a Armindo Querido o cheque de 5 mil dólares por este oferecido.

No domingo, dia 11, foi uma festa de S. Martinho a sério começando logo pelo meio dia com a CIRV-Radio FM a transmitir em directo através do locutor Manuel Gonçalves, até às 3,30 da tarde, em que convidou os Portugueses a visitarem as novas instalações e anunciando o vasto programa que estava a decorrer e entrevistando algumas pessoas, fazendo assim mais uma vez um trabalho de alto gabarito igual a muitos outros que esta estação já nos habituou e chamando assim mais uma vez mais de um milhar de Portugueses que durante toda a tarde e até alta noite passaram pela segunda casa das muitas pessoas que trabalham voluntáriamente para o bem da nossa comunidade.

O espectáculo começou com um festival internacional de folclore em que o rancho infantil do centro cultural Português de Mississauga fez as honras da abertura com uma magnifica exibição, seguindo o rancho do Minho de Oshawa o qual rubricou uma exibição de alto nível, mostrando assim o colorido dos seus trajes. Depois o rancho Lechowia Polish Canadian Folk Dance o qual mostrou um estilo diferente de folclore a que estamos habituados, mas que impressionou a assistência com as diferentes danças que executaram maravilhosamente, deixando nas pessoas um maior desejo de futuramente assistirem a mais danças polacas.

O Presidente da Assembleia Geral – Raimundo Favas fez um pequeno resumo do que tem sido a campanha para a compra da sede e apelou à participação da comunidade para este grande projecto.

CONTINUA NA PÁGINA 6

Joe's nofrills™
lower food prices

Situado na Dufferin Mall
(a norte da College)
Estes preços estarão em vigor até o dia 24 de Novembro, 2001, enquanto houver em armazém.

smile.
for the children charity
November 11 to November 30, 2001
see store for details

WOW! less than half price*
McCain Apple Juice from concentrate
3.96 case sale 27 x 250 ml
McCain juices or drinks

unico tomatoes selected varieties 796 ml
1.67
Unico Tomatoes

kellogg's corn flakes 750 g, mini wheats 725 g or special k 475 g cereal
1.97
Kellogg's Corn Flakes, Wheat Biscuits, Kellogg's Special
while supplies

clementines product of morocco or spain
3 lb bag 1.97

chicken nuggets or strips president's choice frozen breaded chicken strips cutlettes net 1 kg
1 Kg box 4.97

gallo olive oil 3 L
8.97
Gallo 100% pure olive oil 3 litres

CONTINUAÇÃO DA PÁGINA 5

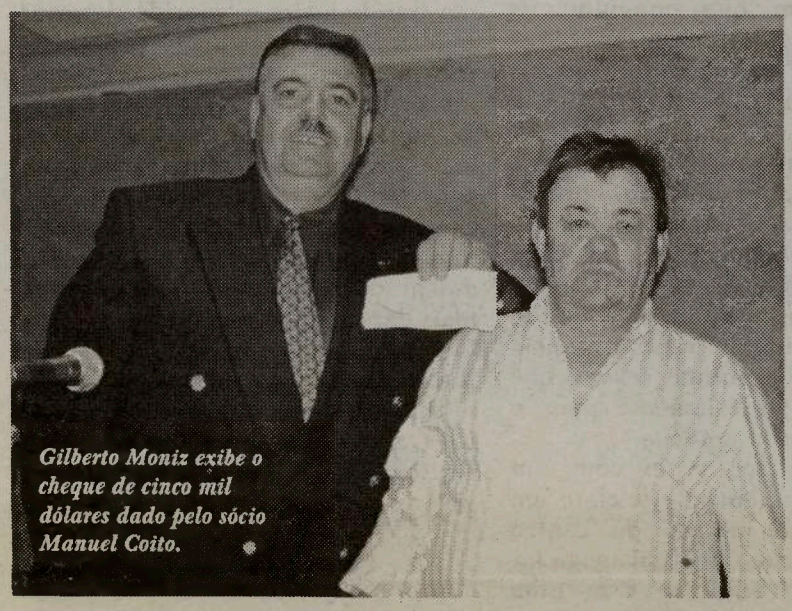
Para quebrar o ritmo do folclore e conforme estava anunciado, seguiu-se uma sessão de fados com uma guitarrada interpretada por Paulo Valentim à guitarra Portuguesa e Diogo Clemente à viola. Paulo Valentim fez a abertura com um fado de Coimbra que interpretou muito bem e cantou mais uns fados tradicionais como só ele consegue fazer. Depois foi a vez de Diogo Clemente cantar uns fados castiço, extremamente bem, o que fez com que a assistência o aplaudisse de pé o que é fantástico para um jovem fadista com apenas dezasseis anos de idade, mas com uma voz e poder de interpretar fado como só os verdadeiros fadistas conseguem fazer. Foi de facto um artista para não esquecer e deixou saudades para voltar dentro em breve. Para terminar com os fados tivemos então a presença da consagrada fadista Alice Pires que actua há largos anos no restaurante Faia em Lisboa e Já participou em inúmeros programas de televisão, revistas e espectáculos de fado. Um nome muito conhecido no meio artistico, que nos brindou com uma sessão de fados em que os presentes tiveram assim oportunidade de relembrar alguns grandes êxitos do passado e escutar alguns fados novos executados com muita elegância como só uma artista de alto gabarito consegue interpretar.

Foi de facto uma excelente sessão de fados em que há que destacar a grande concentração da assistência e o silêncio mantido durante a actuação dos artistas que se deslocaram de Portugal para esta festa de S. Martinho.

No final da actuação o guitarrista Paulo Valentim ofereceu ao Presidente Gilberto Moniz uma bonita jarra de porcelana pintada à mão pelo Paulo e réplica de uma do século XVII que existe num Museu em Lisboa. Foi de facto um gesto bonito de um artista que além de ser um bom guitarrista também é um grande pintor de artesanato.

Tivemos a presença do Monsenhor Eduardo Resendes que apelou à generosidade dos Portugueses para comparticiparam com ajuda financeira para o Centro Cultural Português de Mississauga, pois que é uma obra já necessária há muitos anos que finalmente a nossa comunidade tem uma propriedade própria, mas agora há que ajudar a pagá-la.

Gilberto Moniz Presidente do Centro chamou Frank Alvarez ao palco para dizer algumas palavras, o qual foi apanhado de improviso, mas de imediato enalteceu esta obra e mais uma vez ofereceu os serviços da CIRV-rádio, CPTV-SIC televisão e jornal O Milénio como já o vem a fazer há muito tempo, contribuindo assim para que esta obra se torne uma realidade e relembrou a construção do cantinho da Amália naquelas instalações o qual será feito dentro em breve.


Gilberto Moniz exibe o cheque de cinco mil dólares dado pelo sócio Manuel Coito.

Paulo Valentim e Diogo Clemente em plena actuação.

Depois regressou o folclore com o rancho da Associação Migrante de Barcelos que com o seu vasto elenco dançaram muito bem.

Segui-se o rancho Províncias e Ilhas de Portugal de Hamilton que também não deixaram os seus créditos por maõs alheias mas mostraram como bem se dança.

A encerrar este festival de folclore tivemos o rancho adulto do Centro Cultural Português de Mississauga, que ensaiados pelo mestre Carlos Gonçalves rubricaram mais uma exibição de luxo conforme têm vindo a fazer algum tempo a esta parte pelo continente Norte Americano. Foi de facto mais uma grande jornada de divulgação da cultura Portuguesa em terras do Canadá e um belo dia de S. Martinho.

Durante toda a tarde foram servidas febras, sardinhas e castanhas assadas que encheram as mesas da sala a qual se manteve repleta de gente durante toda a tarde pois que ninguém queria perder estes momentos maravilhosos, tendo passado nesta tarde mais de mil Portugueses os quais não deram o seu tempo por mal empregue, mas sim tiveram uma tarde muito agradável.

Horácio Domingos Wholesale
Domingos Meat Packers Ltd.

Festas do Centro Cultural Português de Mississauga

PRÓXIMA FESTA

Dia 17 de Novembro, Baile dos Açores com o conjunto PORTUGUÊS SUAVE

INFO: 905-286-1311

O único matadouro português de suinos no Canadá. Uma filial de Horácio Domingos Wholesale.

Horácio Domingos

Tel: (416) 762-5503 ou 1-800-935-4441

Rui Furtado na sua Hora H

Rui Furtado, jovem artista lusocanadiano residente em Hamilton, Ontário, esteve na FPtv-SIC onde, em entrevista com Ana Fernandes, "desabafou" as suas esperanças artísticas, particularmente, em relação ao lançamento do seu trabalho gravado "Aonde Estás", que terá lugar no próximo Domingo, dia 18, no Oasis Convention Centre, em Mississauga.

Rui Furtado, um jovem compositor-intérprete, possuidor de uma voz segura e agradável, vai com certeza ter o carinho do grande público. Abrem o espectáculo de Rui Furtado, os colegas das cantigas, Carlos Borges, Cláudio Ferreira, Amy, Daisy, Joshua e Adam. Chegou a Hora H de Rui Furtado.

Informações e bilhetes ao dispôr no Oasis C. Centre, no Portugal Mix e com Zita Furtado: 905 891-7777, ou 281-2002 e 516-4126, respectivamente.

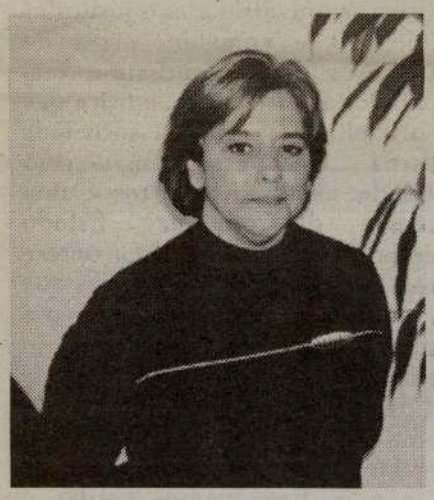
As nossas felicitações ao Rui Furtado e companheiros.

Rui Furtado, bem acompanhado, na recepção da FPtv-SIC, em Toronto.

Alice Pires trouxe o fado a Mississauga

A fadista Alice Pires, após várias tentativas, chegou mesmo até nós e trouxe-nos o melhor que tem para dar: o FADO.

Tal como explicou em entrevista na FPtv-SIC, há muito que sonhava vir ao Canadá pois, para além do desejo pessoal, recebeu sempre muitos convites. Mas, há sempre um "mas" na vida de cada um e, a visita, foi sempre adiada devido aos seus compromissos artísticos. Mas, desta vez, não deixou passar a oportunidade.



Alice Pires, não hesitou em aceitar o convite do The Portuguese Cultural Centre of Mississauga, para participar na inauguração da sede-própria do clube.

Alice Pires deslocou-se acompanhada dos músicos Paulo Valentim e Diogo Clemente. Alice Pires cantou e encantou, matando saudades a muita gente e, em alguns casos, fazendo derramar furtivas lágrimas. É sempre assim quando a dolência dramática do fado nos embala e trespassa o coração...

Claro, a partir de agora, mais convites vão seguir para Alice Pires.

E, ela, segundo nos confessou, estará sempre pronta para nos visitar. Até sempre!

O que eu vi em Portugal

JOSÉ ELISO MONIZ

Hull, Quebeque

Do Norte ao Sul visitei
O meu Portugal adorado
De tudo o que vi gostei
Até fiquei petrificado

Fui à Cova de Iria
Onde a Virgem apareceu
O que ver aí viria
Bastante me comoveu

Visitei a Capelinha
Das suas aparições
Vi gente que a ela vinha
Em ferverosas orações

Vi grandes e pequeninos
De terço nas mãos sem pressas
Penitentes peregrinos
Talvez cumprindo promessas

Saudáveis e doentes
Na mais viva contrição
Incontestáveis penitentes
De joelhos pelo chão

Vi uma linda donzela
De joelhos tristemente
Com alguém ao lado dela
Chorando constantemente

Também vi uma velhinha
De rosto desfigurado
Com sangue nos joelhos vinha
De tanto os ter arrastado

Exausta e sem alento
Sem se poder arrastar
Pedi naquele momento
Para a Virgem lhe ajudar

Mantive-me ali de pé
Vendo essa realidade
E pensei que grande fé
Áh, quem tivesse metade!

FINE ▶88 ORFUS◀
LEATHER
BY JAMES & JAMES
DIARIAMENTE ATÉ 50% DE DESCONTO NOS PREÇOS JÁ DE SI BAIXOS

Apresentamos
Diane's
Ladies' Fashions
UMA NOVA COLECÇÃO DE...
ALTA MODA - ALTA QUALIDADE - BONS PREÇOS
FABRICAÇÃO COM OS MELHORES MATERIAIS!!!
Vestidos
- dignos de uma rainha -
Casacos de Lã/Caxemira
Pele de Raposa
o máximo em classe e elegância para toda a gente

SENHORA E HOMEM
PRONTO A VESTIR E POR MEDIDA
Cabedal
Alta qualidade, os melhores modelos aos mais baixos preços!
Desenhado, fabricado e vendido no local.
Espaçoso armazém de exposição e vendas.
● Alterações ● Arranjos ● Medidas grandes ●
Também PELE DE OVELHA Para elegância e conforto
Malas, cintos, chapéus, carteiras, sacos, etc...

88 ORFUS RD 789-5400
Aberto
7 dias por semana
Dom. - 4ª Feira
das 10 am - 6 pm
5ªFeira - 6ªFeira e Sáb.
das 10 am - 7 pm
Caledonia Rd. ORFUS Lawrence Dufferin St.

"A Universidade dos Açores é um emblema da Autonomia Açoriana e da sua afirmação no mundo"

Palavras do Dr. Vasco Garcia, Reitor da Universidade dos Açores, convidado da V Semana Cultural Açoriana.

O Dr. Vasco Garcia, é uma presença habitual e desejada entre nós. Com frequência nos visita e deixa sempre um rasto de simpatia e conhecimentos. É por direito próprio o Reitor da Universidade dos Açores e uma referência da cultura do Arquipélago.

L.F. – Prof. Dr. Vasco Garcia voltou a Toronto, desta feita para participar na V Semana Cultural da Casa dos Açores...

Dr. Vasco Garcia – Sim. Desde que assumi a reitoria da universidade dos Açores, um dos compromissos que tive foi de manter uma ligação esporadicamente regular com as nossas comunidades, nomeadamente com as que estão na América do Norte. Fiquei particularmente impressionado logo desde a primeira visita que fiz – na altura, ainda estava no parlamento europeu e fazia parte da comissão de pescas que negociou com as autoridades canadianas os acordos de pesca entre a U.E. e o Canadá. Depois, o facto de a esmagadora maioria dos portugueses residentes nesta área de Toronto serem de origem açoriana. Portanto, cada vez que cá venho, sinto-me em casa porque estou no meio da minha gente. A Universidade dos Açores é um emblema da autonomia dos Açores e da sua afirmação no mundo, eu não podia deixar de corresponder aos anseios destas populações e esta é a sexta vez – se a memória não me falha – que venho a Toronto e a quarta vez que participo na Semana Cultural dos Açores.

L.F. – Muito brevemente, poderá fazer-nos uma análise da educação actualmente, não só a nível nacional português, como também regional?

Dr. Vasco Garcia – Eu penso que o ensino em Portugal não vai nada bem. De facto, quando nós vemos que hoje em dia a licenciatura se banalizou como grau de referência a nível do ensino superior e dê origem a uma série de licenciados que muitas vezes mostram um grau muito baixo de conhecimentos, obviamente que isto não é um bom exemplo para a massificação do ensino superior que se fez em Portugal. Não quero com isto dizer que essa massificação não se tivesse que fazer. Simplesmente, acho que se fez de uma forma errada. Neste momento, a nível do ensino superior português, há mais de oitenta instituições do ensino superior, das quais destaco catorze universidades públicas e dezasseis institutos politécnicos públicos. Do meu ponto de vista, o sistema funcionaria bem e com melhor qualidade – e dando resposta a todos os anseios da população jovem de obter obviamente um grau de ensino superior – se tivessemos menos de metade desse número, isto é, qualquer coisa como sessenta ou setenta instituições do ensino superior, nós teríamos melhor qualidade porque o dinheiro chegaria para distribuir por essas instituições.

Dr. Vasco Garcia em diálogo com o Dr. José Carlos Teixeira no Portuguese Book Store.

L.F. – Quer isto dizer, que actualmente existem estabelecimentos de ensino a mais?

Dr. Vasco Garcia – Na minha opinião, sim. Eu penso que se deve evitar aquilo que eu chamo – às vezes com muita piada que não é partilhada por todos – de escolas de vantuscada. Quer dizer: criáram-se determinadas instituições que, de facto, não têm nível de dar graus de licenciatura. Eu estou convencido que é preciso fazer uma espécie de selecção no sentido de voltar a fazer com que o nosso ensino superior voltasse a ter uma qualidade, visto que o mundo está cada vez mais competitivo e mais global, e quem não tem qualidade não vai sobreviver. Por outro lado, eu queria chamar a atenção para outro aspecto: o mal não está só no ensino superior. O mal vem praticamente desde a escola infantil até ao fim do secundário. O ensino, realmente, alargou-se a todas as áreas da população – o que é positivo, pois antigamente era muito elitista, mas na realidade perdeu qualidade. Hoje em dia, chegam muitos alunos ao fim do 12º ano que vão para as universidades e institutos politécnicos e cometem erros de português e estão muitíssimo mal preparados a matemática, a física que são disciplinas básicas na sociedade moderna. Falar a sua língua com qualidade, não cometer erros é uma exigência de qualquer Estado moderno. Quando isso não acontece a nível do português – eu penso que será muito mau -, temos que chamar a atenção à equipa actual do ministério da educação – que aliás é de grande qualidade – para fazer por este sistema de ensino aquilo que de facto não foi feito nos últimos dez anos. Se isto não se fizer, vamos perder o comboio do futuro, a aposta na educação é uma aposta no futuro, mas temos que apostar com qualidade no sistema educativo.

L.F. – Uma vez que referiu o papel político do ministério da educação, crê que este prejudicou – até certo ▶

Mais de 10 anos no mercado da comunicação

RapidTel

Quer falar com RAPIDez para a família, em qualquer parte do mundo, TELefone por intermédio da RAPID TEL!

PORTUGAL .14c

Canadá e EUA .07 1/2c

S. Paulo e Rio de Janeiro .15c, Alemanha, França, Inglaterra e Itália .08c

AS VANTAGENS QUE TEM EM SER NOSSO CLIENTE:

- Tarifas baixas para qualquer parte do mundo.
- Não há mínimos mensais.
- As chamadas são directas 24 horas por dia 7 dias por semana.
- Temos central própria, em 15 minutos poderá ligar para qualquer parte do mundo.
- Ligue-se a *www.rapid-tel.com* e saberá tudo referente às suas chamadas e custos.
- Se efectuar o pagamento dentro da data especificada na factura beneficiará de um desconto que automaticamente faz as suas tarifas de longa distância ainda mais baixas.
- Durante as horas de expediente não há máquinas a responder, existe sempre um representante.
- Falamos a sua língua.

Horários: 2ª a 6ª feira - 9am - 6pm
Sábado e Domingo - 10am - 2pm

Telefone já: 1 888-219-3528 ou 905-619-2598

FALAMOS PORTUGUÊS

ECO AÇOR
TRAVEL SERVICES INC.

Ontario Registration number 04229761

Aceitamos encomendas de CABAZES DE NATAL para Continente, Madeira e Açores, até dia 30 de Novembro. Encomendas gerais para todo o Portugal até 15 de Dezembro.

421 College Street - Toronto - Ontario M5T 1T1
Tel.: (416) 603-0842 - Fax: (416) 603-1650
Toll-Free: 1-888-2326-326
www.ecoacor.com / e-mail: sales@ecoacor.com

▶ ponto – os estudantes e docentes das universidades, neste caso a Universidade dos Açores?

Dr. Vasco Garcia – É evidente que nós como somos uma universidade nacional, implantada nos Açores, sofremos os efeitos dessa má qualidade de ensino que aliás também existe nos Açores. O arquipélago dos Açores tem um sistema de ensino que funciona e se baseia no nacional. No entanto, o que me está a preocupar neste momento a nível do ensino nos Açores é a diminuição no número de alunos. Estamos a verificar que há uma regressão do número de alunos que se candidata ao ensino superior...

L.F. – A que se deve tal fenómeno?

Dr. Vasco Garcia – Primeiramente, ao insucesso escolar. O número de alunos que completa o 12º ano oscila entre os 2.500 e os 2.700. Portanto, isso significaria que o número de candidatos ao ensino superior não deveria diminuir, antes pelo contrário, deveria aumentar. Ora, verifica-se o contrário: em três anos houve cerca de 1.200 alunos que foram aprovados nos exames do 12º ano e desses novencentos e tal foram colocados no ensino superior. Há dois diminuiu para 777 e este ano para 776.

L.F. – Qual seria para si o modelo ideal?

Dr. Vasco Garcia – O modelo ideal é que o insucesso a nível do 12º ano fosse muito menor, o que significaria que todo o ensino a nível do secundário, do básico e inclusivamente dos primeiros anos do infantil fosse um insucesso menor. Quando a qualidade vem já debaixo, obviamente quando se chega à universidade, as notas nos exames de português, de matemática, de física – sobretudo, nestas últimas as notas são desastrosas – são baixas e, por isso não podemos ter alunos bons. O sistema não favorece o sucesso escolar. Há qualquer coisa que tem que ser feita no sentido desse sucesso ser obtido. O que eu defendo é que as provas tenham um nível selectivo, razoável, mas que o ensino que é dado ao aluno lhe permita ultrapassar essa prova.

L.F. – Houve uma altura em que se falou num possível intercâmbio entre os estudantes luso-descendentes e os portugueses com a Universidade dos Açores. O que foi feito a esse respeito?

Dr. Vasco Garcia – Já se conseguiu muita coisa a nível dos cursos de verão, mas sobre essa matéria, penso que, melhor do que eu, poderá falar a Dra. Coordenadora para as Relações com as Américas. No entanto, penso que quer com a Universidade de Toronto, quer com a Universidade de York, é tempo de começarmos a trocar as nossas experiências.

Foi um prazer recebermos o Professor Dr. Vasco Garcia nos nossos estúdios e divulgar as suas opiniões através dos nossos programas e semanário. Ficamos ao dispôr na espectativa de outras oprtunidades.

L.F. / Ana Fernandes

Nellie Pedro em campanha

Nellie Pedro e Mário Silva nos estúdios da FPtv-SIC.

A conhecida produtora e apresentadora do programa "Gente da Nossa" e Conselheira Escolar (Trustee-Ward 9, Public School), está em campanha para conseguir a nomeação para o Partido Liberal na zona eleitoral da Trinity-Spadina, ao nível provincial.

Nellie Pedro e o vereador Mário Silva estiveram na FPtv-SIC, onde falaram sobre a esperança de que -dia 9 de Dezembro-, a nomeação seja uma realidade. Ambos se debruçaram sobre a necessidade de cada vez mais mulheres enveredarem pela política e apelaram às mulheres (e não só!) da comunidade que se inscrevam no Partido Liberal, pela irrisória quantia de $10. por ano, para que possam votar na Nellie Pedro, na altura própria.

Nellie Pedro acredita que é essencial eleger um Liberal no Bairro da Trinity-Spadina a fim de derrotar o Partido Conservador na zona. A sua experiência como Trustte diz-lhe que só no Queen's Park é possível uma mudança no sistema de educação provincial.

Felicidades, Nellie Pedro.

Na Igreja de Santa Inês, no dia de São Martinho, Nellie e Mário Silva, procuram votos... para além das castanhas e vinho!

Grande campanha de Outono...

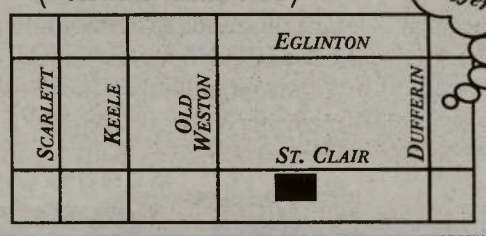
Não perca esta oferta especial e os nossos baixos preços para este fantástico saldo...

400 LITROS DE GASOLINA
na compra de qualquer carro ou "truck" novo de 2001 e em qualquer carro de demonstração de 2001

Reduzimos também os preços para os vendermos rapidamente

Cavalier 2001 4 portas, demonstração
Apenas **15,391.00**
(venda a dinheiro)

Apenas 3 Min. a oeste da Dufferin



West York CHEV OLDS
EARNING CUSTOMER TRUST & CONFIDENCE SINCE 1945

Web: www.westyorkchev.com • E-mail: service@westyorkchev.com

1785 St. Clair Ave. W. (416) 656-1200

"Os portugueses são muito orientados para a família e defendem os seus valores morais e cristãos"

Definição da Mayor da Cidade de Brampton, Worship Suzan Fennel, que visitou a CIRV-fm e a FPtv-SIC

Por gentileza do activo membro da comunidade de Brampton, Manuel Alexandre, a Presidente da Câmara de Brampton, Worship Suzan Fennel, deu a honra da sua visita aos estúdios da FPtv-SIC e CIRV-fm, onde concedeu entrevistas a Luis Fernandes e Ana Fernandes, após visitas guiadas às instalações, com o anfitrião Frank Alvarez.

Registámos em O Milenio, o que de mais importante nos transmitiu, Worshop Suzan Fennel.

L.F. – Como presidente da câmara de uma cidade como a de Brampton, quais são as suas prioridades?

A Mayor Suzan Fennel com Manuel Alexandre e o anfitrião Frank Alvarez nas instalações da FPtv-SIC.

Pres. Susan Fennel – Primeiramente, gostaria de agradecer o acolhimento com que me receberam nos vossos estúdios televisivos e radiofónicos. Ser presidente da câmara de Brampton é uma enorme honra. Qual é a minha função? É um pouco como a de qualquer outro presidente: em primeiro lugar, sou a chefe executiva da municipalidade e do conselho administrativo. Portanto, grande parte do tempo é ocupado em reuniões conselheiras, em discutir os problemas da municipalidade com os vereadores, preparar os orçamentos, dependendo da época qua atravessamos. Por exemplo, o inverno aproxima-se, temos que começar a discutir o orçamento para uma eventual tempestade de neve. Existem muitos assuntos pelos quais a câmara municipal é responsável, desde o departamento de fogos ao departamento de trânsito, desde os serviços comunitários ao planeamento urbano. Actualmente, somos a quarta cidade com maior expansão no país e o grande desafio que se nos depara é saber planear, tudo o que aí queremos desenvolver para o bem-estar de cada habitante. A cidade de Brampton têm actualmente 325.000 habitantes e estamos a trabalhar para chegar rapidamente ao dobro da população.

L.F. – Brampton não foi incluída no plano inicial de fusão das cidades e ainda não faz parte da grande (mega) cidade de Toronto...

Pres. S. Fennel – Brampton nunca fará parte da grande cidade de Toronto. Somos a cidade localizada ao lado de Toronto, fica localizada do outro lado do aeroporto internacional Pearson. Brampton, juntamente com Mississauga e Caledon, faz parte da região de Peel: não temos quaisquer informações do governo federal sobre uma nova e possível fusão de cidades nesta zona. Brampton existe como cidade há bastante tempo, tem, neste momento, uma infra-estrutura de milhões de dólares para o desenvolvimento urbano e possui uma longa história de feitos orgulhosos desde o seu início, incluindo a nossa baixa.

L.F. – A cidade de Brampton tem, actualmente, uma grande comunidade portuguesa. Como descreve a participação cívica desta comunidade portuguesa?

Pres. S. Fennel – Quando estou com os portugueses, sinto-me como um espécie de filha adoptiva, sinto-me em família. Estou a tentar aprender algumas expressões em português – para além do "obrigado" que agora sei dizer – para poder mostrar a minha gratidão aos portugueses por todo o apoio que me têm dado.

L.F. – Gostaria que a comunidade portuguesa participasse mais activamente na política da cidade de Brampton? Em que aspecto?

Pres. S. Fennel – Qualquer tipo de envolvimento da comunidade portuguesa é sempre bem vindo. A comunidade portuguesa é uma das maiores de Brampton e será sempre benéfico que se envolvam na vida da cidade, que tentem envolver-se na política e nas diferentes associações comunitárias para que possam preservar a cultura dos seus pais. Um dos aspectos que defendemos na câmara municipal é a preservação da cultura de cada grupo que ali reside. Os portugueses são muito orientados para a família e defendem os seus valores morais e cristãos.

Presidente da Câmara de Brampton, Worship Suzan Fennel

L.F. – Uma vez que mencionou o constante crescimento demográfico da cidade de Brampton, que planos tem para que possa captivar mais gente, sobretudo mais empresas?

Pres. S. Fennel – Após um ano no poder, posso dizer que a câmara de Brampton tem-se dedicado imenso em atrair novas empresas que possam contribuir ainda mais para o nosso desenvolvimento. Recentemente, iniciei o "Pequeno-almoço com a presidente da Câmara" que se realiza quatro a cinco vezes por ano. O objectivo deste pequeno-almoço é poder atrair novos empresários à cidade de Brampton e damos a estes a oportunidade de dialogar connosco, de fazer uma apresentação breve do produto que têm para que possamos depois analisá-lo. Para além disto, também costumo encorajar novas sociedades com a direcção de comércio e troca de Brampton. Recentemente, a cidade de Brampton foi reconhecida pelo banco Royal como a cidade que apresenta as melhores condições do país para se iniciar um negócio.

L. F. – Porém, muitos portugueses residentes em Brampton queixam-se de pagar demasiados impostos. Concorda?

Pres. S. Fennel – A taxa de impostos de Brampton é praticamente idêntica à que se pratica na cidade de Toronto, se bem que os nossos impostos de propriedade são mais baixos dos que se praticam em Toronto. Não podemos esquecer que é uma cidade limpa, bem organizada, tem um excelente serviço público.

L.F. – Obrigada por esta oportunidade.

Pres. S. Fennel – Gostaria agradecer ao Festival Português a oportunidade que me deu de poder falar para todos os portugueses sobre a bonita cidade de Brampton. Já agora, gostaria de informar que o desfile do Pai Natal – Santa Claus' Parade – será no próximo sábado, 17, às 17:00 horas, com início na baixa da cidade. Mais uma vez, obrigada.

Foi um grande prazer receber Suzan Fennel nos Estúdios da FPtv-SIC e CIRV-fm. Ficámos ao dispôr.

O nosso obrigado a Manuel Alexandre pela simpatia revelada e pela sua dedicação à cidade de Brampton e às coisas portuguesas.

As portas estão sempre abertas.

JMC/L. Fernandes e Ana Fernandes

SOFRE DE...

- Problemas da pele
- Eczema
- Sistema genito-urinário reprodutivo
- Impotência
- Infertilidade
- Bronquite
- Gripe
- Asma
- Colite
- Obstipação
- Diabetes
- Tensão alta
- Indigestão
- Depressão
- Artrite
- Dores de cabeça e enxaquecas
- Lumbago
- Ciática
- Entorses
- Pescoço tenso
- Tendinite
- Neuralgia Trigeminal

Dr. Cristóvão Branco

Consulte o Dr. Cristóvão Branco Ph.D,M.Sc,C.D,Ac.
CLÍNICA DE ACUPUNTURA E MEDICINA OCIDENTAL
A sabedoria da medicina chinesa nas mãos de um médico português.

1199 DUNDAS ST.,W., SUITE #4 EM TORONTO
Seg. - Sex. 09h. s 17h.

Para um CONSULTA GRÁTIS contacte:
416-534-0937

Comunidade

Sábado, dia 17

-"V Jantar de Convívio Familiar de S. Roque", no Portuguese Community Centre Hall, em Brampton, com início às 19h00. Variedades e música para dançar. Info: 416 265-7484.
-Baile no Lusitânia de Toronto com o conjunto "Além Mar".
-Matança do Porco e jantar, no Graciosa C. Centre.
-Baile dos "Chicharros Fritos", no Sport Club Angrense.
-Baile de Outono, na sede do Portuguese Canadian Democratic C. C.
-Baile dos Açores, com o conjunto Português Suave na nova sede do Portuguese Cultural Centre of Mississauga. Info: 905 286-1311.
-Festa de aniversário da Associação Amigos de Rabo de Peixe, no Hungarian House. Parabéns! Info: 416 536-3364, ou 905 840-5986.
-Lançamento do novo trabalho discográfico de Fátima Ferreira e Armando Jorge, no Canadian Madeira Club. Info: 416 656-5959.
-Apresentação do trabalho gravado de Rui Furtado, de Hamilton, no Oasis C. Centre, Mississauga. Info: 905 387-7848, ou 516-4126.

Sábado, dia 24

-Jantar e Chamarrita, no Asas do Atlântico Sports & Social Club.
-Jantar e Matança do Porco, do Amor da Pátria C. Centre, na Igreja de Sta. Helena. Info: 416 656-9481, ou 532-2190.
-Jantar de convívio e angariação de fundos para o Lar da 3a. Idade da Atalaia, realização da Associação Cultural e Humanitária da Atalaia. Info: 416 653-0991, ou 986-8743.
-Homenagem à fadista Luciana Machado, no Restaurante Lisboa-à-Noite, numa iniciativa do First Portuguese C.C. Centre.
-Jantar-Concerto anual da Sociedade de Música da Paróquia de Santa Helena, no St. John's Hall, 2185 Stavebank Road, Mississauga. Informações e reservas: 416 603-1477, ou 537-1719.

Campanha da Fita Amarela e Petição em apoio à Escola de Santa Verónica

A Direcção Escolar Católica de Toronto está a estudar a possibilidade de fechar a escola de Santa Verónica. O Vereador Mário Silva tem trabalhado com pais, educadores e líderes comunitários para tentar impedir o encerrameto.

"Compartilho com os pais e representantes da comunidade as preocupações relacionadas com as consequências do encerramento da Escola de Santa Verónica ou qualquer outra escola," declarou Mário Silva.

As consequências traduzem-se em longas distâncias a percorrer pelos estudantes para chegar à escola, escolas sobrecarregadas, a perda de instalações que presentemente são utilizadas pela comunidade, entre muitas outras.

« É evidente que a raíz do problema está na fórmula imposta pelo Ministério da Educação. No entanto, há que impedir a Direcção Escolar de adoptar uma decisão com um impacto tão dramático na vida das nossas crianças e da comunidade em geral," continuou o vereador.

Deste modo, o Vereador Mário Silva iniciou uma campanha na área sul da Davenport em apoio às escolas que estão presentemente submetidas a revisão. "Comprei e distribui pelos moradores fita amarela para ser usada ao peito, a fim de se iniciar uma campanha em prol das escolas.

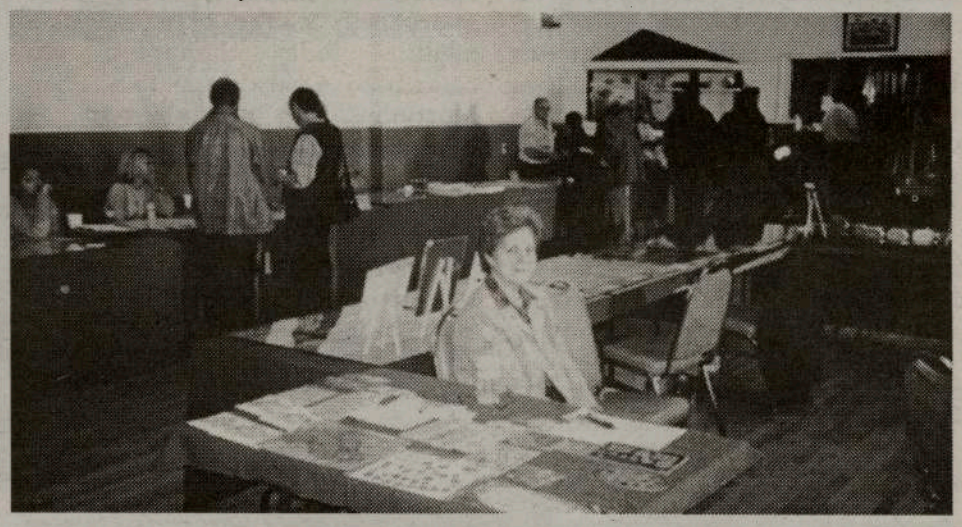
Iniciei também a circulação de uma petição, a qual será apresentada à Direcção Escolar, » disse o Vereador.

O Vereador apela aos pais ou interessados para ajudarem na recolha de assinaturas após as missas de Domingo, 11 de Novembro (Igreja de Santa Cruz) e Domingo, 18 de Novembro (Igreja de Santa Helena). O Vereador apela ainda para que os pais e educadores estejam presentes na reunião do dia 3 de Dezembro e que intervenham contra o encerramento das nossas escolas.

O Vereador Mário Silva tem um autocarro à disposição de todos os pais no dia 3 de Dezembro. Caso esteja interessado em estar presente na reunião de 3 de Dezembro ou queira ajudar com as petições na Igreja de Santa Cruz e de Santa Helena, por favor contacte o gabinete através do número 416-392-7012.

Pequena nota sobre...

Notas, Moedas e Selos!



Já entrou nos hábitos comunitários uma visita ao Sporting Clube Português de Toronto para assistir às exposições de Notas, Moedas e Selos. Desta vez, aconteceu no dia 11 de Novembro de 2001, com a presença de muita gente interessada e curiosa.

As crianças presentes na exposição receberam prémios por intermédio de um simples concurso, extracção de um número que lhes proporcionava um determinado prémio, de medalhas, selos, moedas ou notas. Um prémio para que se entusiasmem na caminhada das colecções.

Nesta última exposição-feira, da Secção de Numismática, Notafilia e Filatelia do Sporting Clube Português de Toronto, sob a batuta de António Cruz e Rui Ribeiro, estiveram presentes 12 expositores, o que dá a ideia do crescimento constante deste tipo de acontecimentos.

Alertam-se os coleccionadores -e público em geral-, para a próxima exposição-feira de Selos, Moedas e Notas na sede-social do Sporting Clube Português de Toronto, que terá lugar no dia 27 de Janeiro de 2002.

As nossas felicitações aos organizadores, expositores e clube.

IGREJA CARISMA

Reverendo Tony Silveira

236 NAIRN AVENUE
Junto à Rogers Rd entre a Dufferin St e a Caledonia St

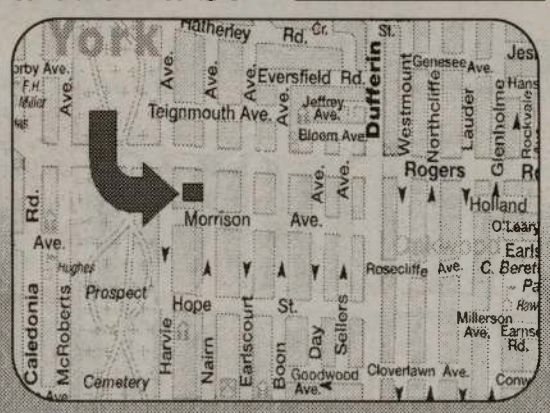
TORONTO
IGREJA: 236 Nairn Ave.
Domingo 3:00 PM
Quarta e Sexta 7:30 PM

CAMBRIDGE
IGREJA: 96 Elgin Street South
Domingo 6:30 PM-
Terça e Quinta 7:30 PM

LONDON
IGREJA: 245 CLARKE RD
Phone/Fax: (519) 858-3028
Pastor João Batista D. da Silva
Email: jbds@carismachurch.com
Sábado 6:00 PM Quinta 7:30 PM

HAMILTON
Catedral Carisma
280 Main Street East
ESCRITÓRIOS (SEDE):
16 West Ave S.
Hamilton, Ontario, L8N 2S1

EM PORTUGUÊS
Domingo 11:00 AM
Terça e Sexta 7:30 PM
IN ENGLISH - Sunday 9:30 AM



Phone: (905) 527-5448 FAX: (905) 527-5952
http://www.carismachurch.com - Email: tony@carismachurch.com
1-888-CARISMA
1-888-227-4762

Festas de São Martinho

Foram tantas e tão boas! Que pena não termos asas e poder "pousar" em todas as festas de São Martinho que, com alegria e sacrifícios, voluntários da nossa comunidade realizaram para todos nós.

Mesmo assim, conseguimos passar pela sala da Casa do Benfica onde a Associação Cultural do Minho iniciara o seu jantar-magusto; pela sala de festas da Igreja de Santa Inês onde a alegria imperava e, também, pelo Canadian Madeira Club, onde o bacalhau foi rei e a folia rainha. Muita música, muitas cantanhas e vinho, muito são e feliz convívio entre os portugueses das mais diversas origens, da Madeira aos Açores, do Continente a África, etc. Os DJ's e conjuntos musicais, tal como vários intérpretes, não tiveram mãos a medir... Todos deram o seu contributo para que o São Martinho'2001, mesmo com as tragédias que já nos entristeceram e magoaram, nos alegrasse os corações. E conseguiram!

A todos, sem execpção, parabéns. Não fomos a todas as festas de São Martinho por impossibilidade natural -omnipotente e omnipresente só Deus!-, mas estivemos com todos com a mesma alegria e amizade. Este pequeno apontamento é extensivo a TODOS.

JMC

Em cima, um dos voluntários da paróquia de Santa Inês serve as castanhas da praxe aos presentes; ao lado, Décio Gonçalves entre amigos da paróquia de Santa Inês, canta e diverte e, em baixo, na Casa da Madeira, o presidente Luis Bettencourt e o vice-presidente Carlos Alves, com as respectivas mulheres, mostram a bandeja recheada de castanhas e um garrafa de vinho. Viva o São Martinho!!!

Este Outono procure todas as mobílias para o seu lar em:

Manuel da Silva

Artnova FURNITURE PLUS

Qualidade
Originalidade

Bom gosto
Bons preços

Garantia de satisfação absoluta

VISITE JÁ A ARTNOVA FURNITURE PLUS

992 Bloor St. West, em Toronto
416-532-1133

930 WOODLAWN RD. West, em GUELPH
519-766-0444

0096

Aniversário da Igreja do São Salvador do Mundo

No próximo Sábado, dia 24, vão ser comemorados os 22 anos de existência da Igreja do São Salvador do Mundo e festa de Cristo-Rei, no salão de festas da Igreja de Cristo-Rei, 3495 Confederation Parkway, em Mississauga.

Jantar comemorativo pelas 20h00.

Monsenhor Eduardo Resendes e seus paroquianos estão de parabéns.

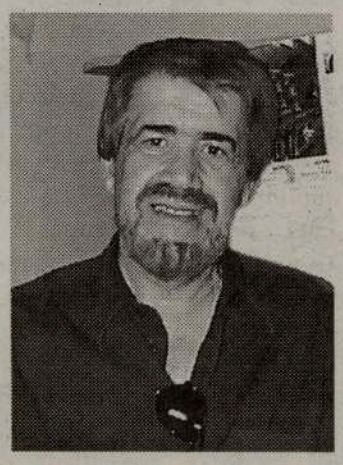
A festa será animada pelo conjunto Starlight.

Informações e reservas: 905 279-1133.

Parece que foi ontem e já se passaram 22 anos desde a inauguração da Igreja do São Salvador do Mundo, um dos sonhos de Monsenhor Resendes, tornado realidade pela sua fé, vontade, tenacidade e apoio da grande comunidade portuguesa.

Como disse o poeta, "o homem sonha, a obra nasce", razão pela qual a Igreja de Cristo-Rei veio a seguir e, espero, outras mais obras venham a caminho pois, segundo espero, Monsehor Resendes ainda não deixou de sonhar. Merece o nosso respeito e apoio.

Recebemos do Congresso Nacional Luso-Canadiano, assinado pelo Director António F. Ribeiro, um documento com um resumo das actividades do Congresso e uma carta que foi enviada pelo Presidente ao Ministro dos Transportes a propósito do desastre do avião da AirTransat, nos Açores, que transcrevemos.



Toronto 15 de Outubro de 2001

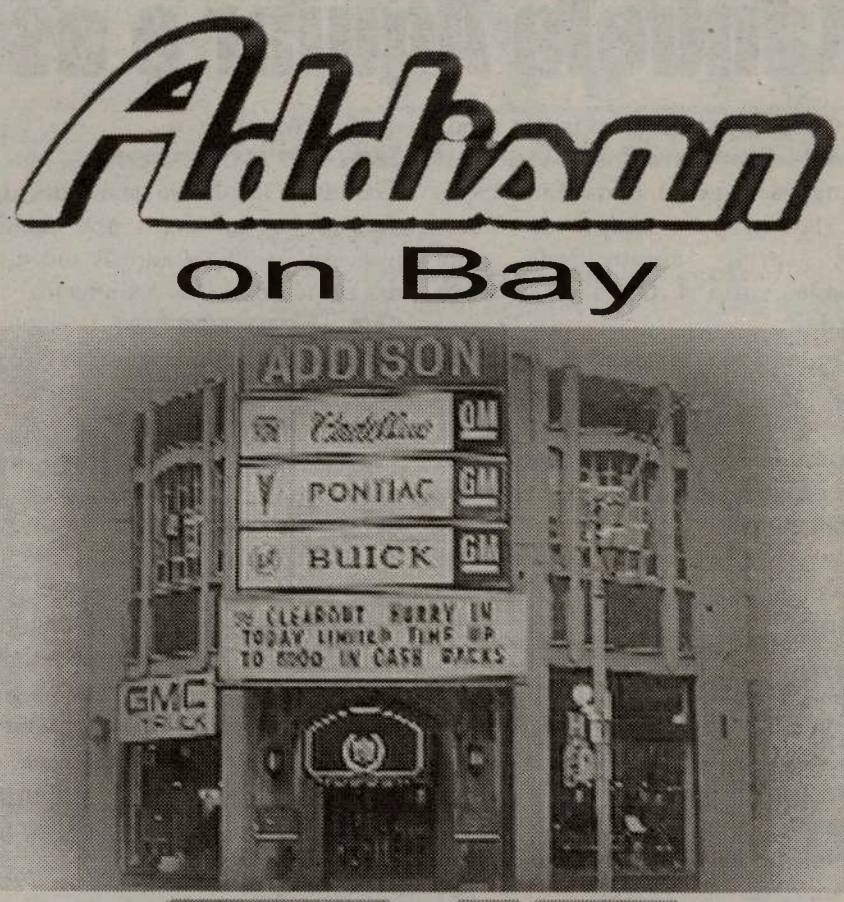
The Honourable David Michael Collonnete
Minister of Transport
Tower C,Place de Ville
330 Sparks Street,29 th floor
Ottawa,Ontario
K1A 0N5

Caro Senhor Ministro

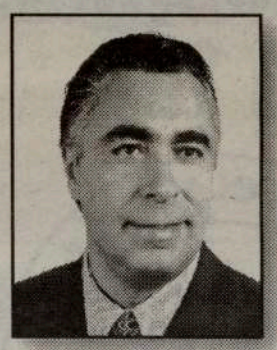
O Congresso Nacional Luso Canadiano é uma organização Nacional o qual serve aproximadamente 400.000 Canadianos de origem Portuguesa que vivem neste país. Através dos nossos representantes em quase todas as províncias, nós Congresso estamos incumbidos de actuar em questões relacionadas com a saúde, bem estar e integração de todos os membros da nossa Comunidade.
Assim, como porta-voz da mesma nós ficámos profundamente preocupados com a possível grande tragédia que poderia ter acontecido neste verão passado com o vôo "Charter" número 236 da Air Transat quando voava sobre o Oceano Atlântico com destino a Portugal.
Muito embora nos sentimos agradecidos e aplaudimos ao Piloto desse vôo Capitão Robert Piché, pela sua habilidade e destreza em conseguir trazer e aterrar o avião, as reportagens sobre este incidente em posterior investigação levaram-nos para uma inquieta situação no que diz respeito aos procedimentos de manutenção que estão a ser empreendidos por Companhias Aéreas com vôos "Charter".
De acordo com os órgãos de informação, há de facto sérias irregularidades no cumprimento das regras de manutenção nas linhas aéreas "Charter" as quais em comparação, não existem nas linhas aéreas regulares. Estas informações parecem indicar que bilhetes mais baratos das linhas aéreas "Charter" pressionam estas companhias a cortarem arestas em certas áreas, como neste caso, na manutenção dos seus aviões.
Este assunto preocupa particularmente os Portugueses / Canadianos porque a nossa Comunidade depende quase exclusivamente em linhas aéreas "Charter" no seu transporte. Todos os verões grande número de pessoas da Comunidade viajam para Portugal Continental e para as ilhas dos Açores e Madeira para visitar as suas famílias e para conduzir os seus negócios.
Sendo a Comunidade predominantemente uma classe trabalhadora, ela procura viagens com preços mais económicos que são oferecidos pelas companhias "Charter"; além disso, as suas escolhas são também limitadas pelo facto de não haver Companhias Aéreas com vôos regulares (non-charter) de Toronto para Portugal. Assim, como se pode verificar, a nossa Comunidade está completamente dependente das Companhias Aéreas "Charter" para vôos entre Canadá e as suas terras de origem.
Embora se aplauda a multa pesada imposta à Air Transat por não ter cumprido com as regras de operação e manutenção, nós sentimos que uma simples medida punitiva não significa e não resolve o fulcro do problema o qual criou uma situação muito perto duma grande tragédia. Em nossa opinião, o que é necessário é uma melhor revisão nas prácticas a serem cumpridas na manutenção e ainda uma inspecção mais efectiva nas linhas aéreas "Charter" no Canadá.
Por essa razão, nós Congresso, recomendamos e solicitamos ao Governo que aumente o fundo para a Divisão de inspecção do "Transportation Safety Board". Pela sua parte este Departamento Governamental necessita de aumentar o programa de manutenção - particularmente em "spot inspections" - dos procedimentos seguidos por estas Linhas Aéreas. É somente através de frequentes inspecções e por "Spot Inspections" é que uma efectiva manutenção pode ser assegurada nas linhas "Charter" no Canadá.
Se não houver um aumento do fundo de subsídio e o cumprimento das regras exigidas para uma manutenção correcta, haverá concerteza o perigo que as pressões dos bilhetes "Charter" mais baratos, levarão as companhias aéreas a situações para autenticas tragédias.

Yours truly

Peter Ferreira
(National President)
C.C. Transport Canada
Air Transat
Canada 3000
Portuguese Canadian Media
Mainstream Canadian Media



GMC
BUICK CADILLAC PONTIAC



Addison on Bay e Joe da Costa
oferecem na compra
de um carro novo ou usado
preços sensacionais
e financiamento excelente

25 ANOS AO SERVIÇO
DA COMUNIDADE

Visite Joe da Costa
e aproveite o
SALDO DE S. MARTINHO
até dia 10 de Novembro.
Liquidação total dos modelos
de 2001!

A alegria nos rostos de Joe da Costa e António Tabico é notória. O Tabico, cliente de há muitos anos, recebe a chave da nova carrinha "cozinhada" com Joe da Costa. Parabéns!

832 Bay Street, em Toronto
(a norte da College St.)

Telefone: 416-964-3211

Manuela Aguiar e as suas 10 propostas

"O trabalho de deputado do mais vasto dos círculos eleitorais portugueses que é o da Emigração fora da Europa é sempre de menos para servir comunidades tão distantes entre si, tão diversas e tão grandes".
Partindo desta certeza, a Deputada do PSD para o Círculo Fora da Europa, Dra. Manuela Aguiar, apresentou 10 Propostas para uma nova política para as comunidades do estrangeiro.
Dessas 10 Propostas, extraímos o essencial para os leitores de O Milénio.

1a. Proposta:
-A imediata alteração da Lei da Nacionalidade para permitir a reaquisição automática e com efeitos retroactivos da cidadania por naturalização no país de acolhimento antes da entrada em vigor da Lei No. 73/81.

2a. Proposta:
-Assegurar aos portugueses expatriados um estatuto de igualdade de direitos políticos.

3a. Proposta:
-Garantir a igualdade de tratamento no domínio social tanto aos cidadãos, individualmente, como às instituições das comunidades do estrangeiro.

4a. Proposta:
-Adoptar um programa estratégico para a língua e cultura portuguesas.

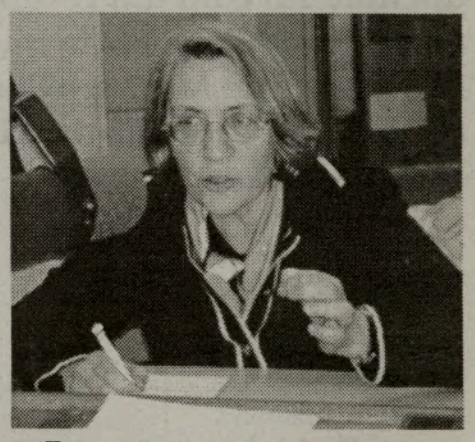
5a. Proposta:
-Política de diálogo com o movimento associativo.

6a. Proposta:
-Revalorização do Conselho das Comunidades Portuguesas, como órgão representativo dos cidadãos expatriados e, eventualmente, também do associativismo. O CCP deve ser uma instância de consulta obrigatória em matérias relativas à emigração, com assessoria e secretariado próprios e meios que permitam o regular funcionamento de comissões especializadas.

7a. Proposta:
-Recondução de serviços públicos do domínio da informação e cultura como o Instituto Camões e a RTP-Internacional ao modelo que presidiu à sua instituição pelos governos do PSD na década de 90.

8a. Proposta:
-Restruturação da rede consular com melhorias que não sejam apenas de imagem de fachada, mas também de qualidade de serviços, de desburocratização experimentada no quotidiano pelos cidadãos.

9a. Proposta:
-O acompanhamento dos movimentos migratórios de saída e retorno, que persistem ainda que largamente ignorados pelos Governos. É imprescendível o reforço das delegações do SECP no país e o desenvolvimento de medidas específicas de apoio, nomeadamente, à integração dos jovens no sistema de ensino e à reinserção das mulheres no mercado de trabalho, e de um modo geral à elaboração de estudos e dados informativos sobre as oportunidades de emigração ou reintegração a partir ou com destino às diversas regiões do país.

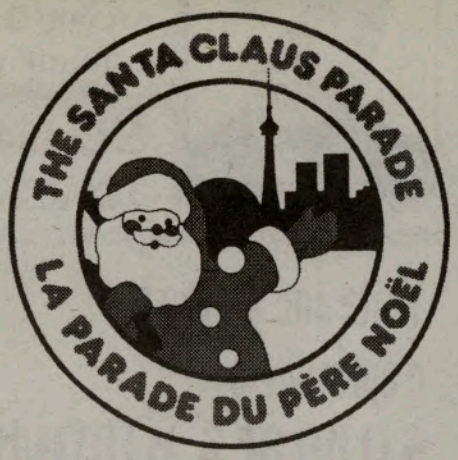


10a. Proposta:
-Inclusão na orgânica do governo de uma pasta ministerial para as comunidades portuguesas que é, de alguma forma, uma espécie de prerequisito para a boa concretização do conjunto de propostas que vos apresentamos.

Agradecemos à Dra. Manuela Aguiar, a gentileza de nos ter enviado as suas propostas apresentadas na Assembleia da República, Palácio de São Bento, em Lisboa.

Santa Claus is coming to town... é já dia 18!

A tradicional PARADA do Pai Natal, em Toronto, realiza-se já, Domingo, dia 18, às 13h00.

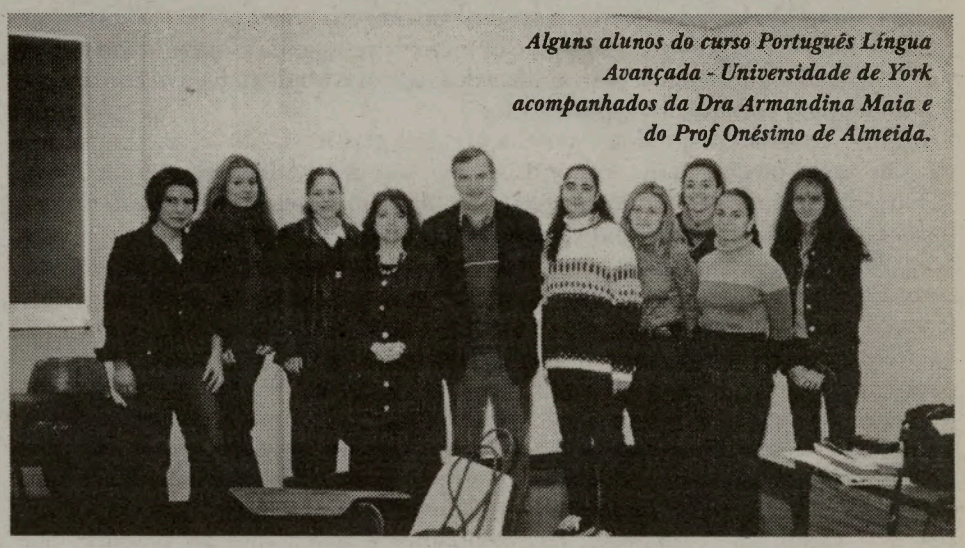


O espirito natalício estará mais presente que nunca dada a necessidade de paz que todos sentimos após os trágicos acontecimentos de 11 de Setembro, nos EUA.
Crianças e adultos vão participar na Parada, onde ouvirão flautas mágicas e bandas musicais, e verão festivos palhaços, alegres e irrequietos duendes e, naturalmente, o Pai Natal. Mais informações: 416 964-6444, Ext. 445 ou 462.
A Parada do Pai Natal tem início às 13h00 na Bloor e Christie, desce a University até a Osgoode, vira até à Queen e desce até à Front Street, onde termina.
Uma festa para "miúdos e graúdos".

EXPO 2000
A garagem que lhe oferece um serviço completo ao seu automóvel
Trabalho garantido em todas as reparações mecânicas e bate-chapas.
Confie em EXPO 2000
EXPERIÊNCIA E HONESTIDADE AO VOSSO SERVIÇO
Estimativas grátis
Joe Manuel (416) 533-2439
Raúl (416) 330-6295
Pager: 372-2428
940 Lansdowne Ave., Building #24, Toronto, Ont. M6H 4G9

Quando a montanha não vai a Maomé, vai Maomé à montanha

Os alunos da Universidade de York têm muita dificuldade em participar em eventos realizados na Baixa de Toronto. Moram predominantemente em Mississauga, Bradford ou Brampton percorrendo grandes distâncias para poderem assistir às aulas. Não é falta de interesse que leva estes estudantes a primarem pela ausência no Consulado Geral ou outras associações culturais sempre que se realizam palestras, exposições ou outras actividades de interesse.
Na Universidade de York, o Professor Onésimo de Almeida, Director do Departamento de Estudos Portugueses e Brasileiros da Universidade de Brown em Providence (E.U.A.) fez uma palestra na aula de Língua Portuguesa - Nível Avançado na passada sexta-feira, dia 9 de Novembro. Falou sobre José Rodrigues Miguéis, escritor de quem se comemora este ano o centenário, como a maioria dos nossos leitores já sabe. O espólio de José Rodrigues Miguéis foi oferecido pela sua viúva à prestigiosa universidade de Brown, a primeira que reconheceu a importância da obra deste grande homem de letras. O Prof. Onésimo é profundo conhecedor da obra de Miguéis e é um dos responsáveis pela sua divulgação.



Alguns alunos do curso Português Língua Avançada - Universidade de York acompanhados da Dra Armandina Maia e do Prof Onésimo de Almeida.

Os alunos de Português tiveram ainda a oportunidade de conhecer a Dra Armandina Maia, Directora da Acção Cultural Externa do Instituto Camões, que os foi cumprimentar à sala de aula, depois de um encontro oficial com o Director de Departamento de Línguas, Literaturas e Linguística, Professor Nicholas Elson.
Espera-se que estas visitas sejam motivo para que os alunos das nossas universidades se orgulhem das suas raízes e se sintam motivados para voos mais altos. Já que a montanha não vai a Maomé...

Últimas da semana...

Ontem, no salão de reuniões da Casa São Cristóvão, na Dundas e Ossington, em Toronto, teve lugar uma Conferência de Imprensa com os participantes do "I Encontro de Organizações Sociais das Comunidades", que se realizou em Angra do Heroísmo, Ilha Terceira, Açores, de 22 a 26 de Outubro.
O Encontro em Angra do Heroísmo foi uma iniciativa da Direcção Regional das Comunidades Açorianas, em cooperação com a Direcção Regional de Segurança Social dos Açores.
Na Casa de São Cristóvão foram abordados os assuntos discutidos em Angra do Heroísmo e apresentadas algumas propostas de projectos. Na próxima edição daremos mais detalhes sobre o assunto.

Numa iniciativa do PSD-Secção de Toronto, realiza-se Domingo, dia 18, às 15h00, na sede-social do Arsenal do Minho, uma Sessão de Esclarecimento sobre o EURO, nova moeda da União Europeia, onde se inclui Portugal. A convidada para esclarecimentos sobre a matéria é, Gabriela Cavaco, Directora do Montepio Geral, em Toronto.

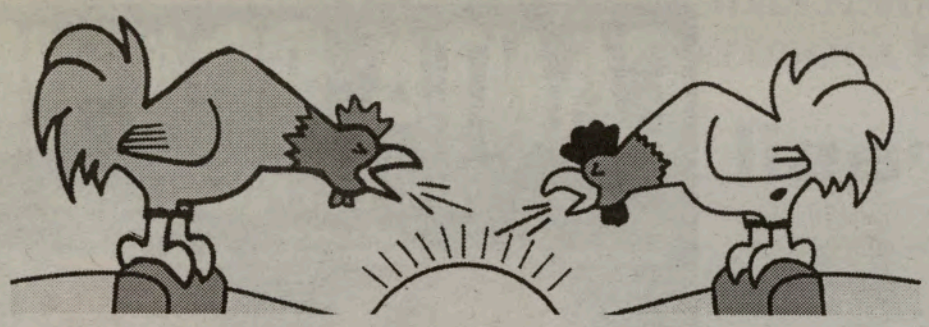
A Comissão "Os Amigos de Tony Dionísio para Senador", realizam uma recepção especial no próximo dia 20, pelas 19h30, no Restaurante New Casa Abril.
O objectivo da Comissão - constituída por João Dias, Cesário Brás e Jack Prazeres- é apresentar Tony Dionísio como futuro Senador pois, segundo defendem, Tony Dionísio é a figura indicada para representar não só a Comunidade Portuguesa, como também, os cidadãos canadianos em geral, no Senado do Canadá

O Partido Socialista-Secção de Toronto, comunica aos seus militantes e simpatizantes, que irá realizar um jantar de confraternização no Restaurante New Casa Abril, às 18h30, sexta-feira, dia 23 de Novembro. Reservas: 416 654-9696.

A Sociedade de Deficientes Portugueses do Ontário, realiza a sua Festa de Natal, dia 22 de Dezembro, às 19h00, no salão de festas da Local 183, no 1263 Wilson Ave., em Toronto.
Cada família contribuirá com um prato de sua preferência.
As crianças até aos 10 anos de idade, presentes na festa, poderão receber um presente de Natal. Inscrevam os filhos até ao dia 23 de Novembro.
Informações e inscrições:
416 536-4679.

Forças especiais norte-americanas em Cabul

Forças norte-americanas estão em Cabul a coordenar as acções das tropas da Aliança do Norte, mas a fase mais difícil da campanha contra os talibãs e a Al-Qaida só agora vai começar, indicaram responsáveis do Pentágono.
Com cerca de metade do Afeganistão sob controlo das forças anti-talibãs da Aliança do Norte, o foco da guerra muda agora para o sul do país, onde as forças especiais norte-americanas têm tido muito mais dificuldade em reunir oposição contra os talibãs.
O centro espiritual dos talibãs, a cidade de Kandahar, e toda a sua base de apoio estão situados no sul, na zona de maioria pastune, o grupo étnico maioritário no Afeganistão.
Na região sul também se situam as montanhas mais inacessíveis, as grutas profundas, os "bunkers" subterrâneos e inúmeros outros esconderijos.
O secretário da defesa norte-americano, Donald Rumsfeld, admitiu a possibilidade de os dirigentes talibãs ou da rede terrorista de Usama bin Laden, Al-Qaida, fugirem do país através da fronteira com o Irão, a oeste, ou da fronteira com o Paquistão, a sul e leste.



Banco Comunitário Luso-Canadiano

Juros de hipotecas (mortgages)(*)

1 ano	3.15%
2 anos	3.70%
3 anos	4.20%
4 anos	4.70%
5 anos	5.05%

•15% pagamento extra opcional no aniversário

Ganhe 35% de juros em 5 anos
(7% ao ano, juros simples(*))

(*) Sujeito a alteração sem aviso prévio.
13 de Novembro de 2001

Abra 1 conta e receba logo,
sem mais cantigas,
$25.00 de bónus!(*)

Atenção pensionistas: Uma boa notícia!
Receba a sua pensão aqui em Toronto, todos os meses, sem mais complicações ou despesas!

Para mais informações: 416-533-9245 ou 1-866-266-BOM JURO (266-5876)
ou faça-nos uma visita

Portuguese Canadian Credit Union
Banco Comunitário Luso-Canadiano
1199 Dundas Street West Toronto, On M6J 1X3

MIRENNA dá-nos "Amor ao Vento"

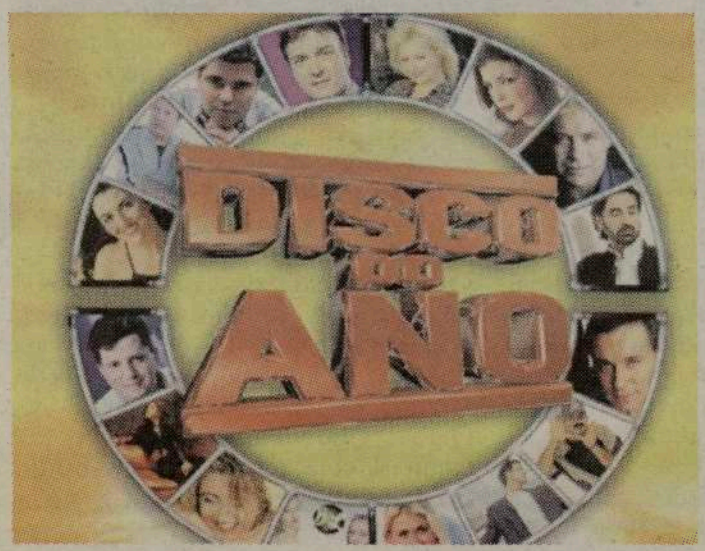
A jovem Mirenna, uma morena natural da Madeira e residente nos Estados Unidos da América, estreou-se entre nós com o CD de título genérico, "Amor ao Vento", onde regista mais 9 cantigas, todas elas da autoria José Aguiar e Joe Peixoto, e com letras na maioria dos casos, de Adelaide Ramos Vilela, jornalista lusocanadiana, radicada em Montreal e que participou na recente "V Semana Cultural Açoriana", na Casa dos Açores, em Toronto.

Os arranjos são também da dupla José Aguiar e Joe Peixoto, com o som a cargo do Engenheiro Robert J. Mello.

A jovem MIRENNA é dona de uma boa voz, cheia e bonita, e que dá às cantigas uma nota de irreverência, como acontece com "Perto de Ti", "Somente tu", "Dita Paixão", "Noite Louca", "Coração Magoado", "Gizela", "Não Embales o Berço com Ela", "São Jorge da Beira" e "Quero Voltar a Colher Flores".

Para contactos ou informações sobre a jovem MIRENNA, podem contactar a Adelaide Vililela: 1 (514) 353-2701 (Montreal), ou José Aguiar: 1 (508) 646-1572 (Fall River).

Foi bom saber que temos mais uma jovem cheia de talento.



Espacial lança o "Disco do Ano"

Como acontece todos os anos quando se aproxima o Natal, as editoras de cantigas lançam o "Disco do Ano", uma colectânia das canções de maior êxito dos seus próprios artistas.

A Editora Espacial lançou já o seu com os sucessos do ano de Tony Carreira, Ágata, Toy, Romana, José Malhoa, Rebeca, Jorge Ferreira, Broa de Mel, José Alberto Reis, Nikita, Fernando Santana, Bruna & Liliana, Graciano Saga, Liliana, José Reza, Fernando Correia Marques, Ana Ritta, Vinicius e Cocktail K.

Um CD recheado de boas cantigas ligeiras e com os artista de agrado geral. Pelo menos no circuito da emigração.

Também é interessante e útil para as estações de rádio que, de "uma cajadada matam dois coelhos" pois, num só CD, têm 19 cantigas em outras tantas vozes diferentes.

Saudamos a ideia e a sua continuidade.

"Grito de Emoção" da dupla Canta Brasil

Os CANTA BRASIL voltaram com um trabalho intitulado, "Grito de Emoção", onde incluem os anteriores êxitos, "Ana Júlia", "Morango do Nordeste", "Uma Bomba", "Tapinha" e "A Dor desse Amor".

Um trabalho gravado nos Estúdios Teos e Duplison, com produção e arranjos de A. Machado, com as vozes de Valmir Sedução e Chico Moreno, e os executantes musicais Hito, Hammy, Toninho, Apolo e Fábio Valois.

Neste "Grito de Emoção" têm ainda os temas "Melô do Tele", "Cerol na Mão", "Dança do Canguru", "A Dança do Cachorrinho", "Fala de Amor" e um "Pout-Pourri" cheio de ritmo e emoção...

Para os que gostam de "balançar e sacudir a bundinha" não hesitem em levar para casa este trabalho dos "Canta Brasil".

Tem mesmo emoção e ritmo.

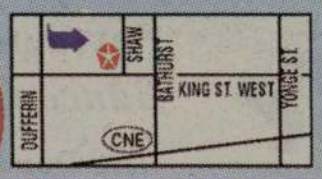
YOUR DOWNTOWN MINIVAN STORE ✪ YOUR DOWNTOWN MINIVAN STORE ✪ YOUR DOWNTOWN MINIVAN STORE ✪ YOUR DOWNTOWN MINIVAN STORE ✪ YOUR STORE

DOWNTOWN
CHRYSLER DODGE JEEP

José Carlos Coelho
Vendedor português

Aos preços dos carros novos devem acrescentar-se a licença, frete, ADM, PDE e todas as taxas

1030 King St. West Of Bathurst
416 345-9900



CERTIFICADOS E PRONTOS A SAIR

2001 Grand Cherokee LTD
60 th anniversary • Loaded w/ options • 4.7 l • v8 • quadra drive 4wd sys. • chrome wheels • power sunroof • infinity speakers • 10 disc changer e muito mais
NOVO
Preço de venda a dinheiro $42,995*

97 Blazer LS
• Loaded
$12,900*

2002 Sebring LX
• 4 dr • 6 cyl • auto • pw, pl, cruise, tilt & muito mais
NOVO
Preço de venda a dinheiro $22,995*

96 Blazer LT
• fully loaded • w/ leather • CD
$12,900*

2001 Sebring LXI Coupe
• 2 dr • fully loaded, 3.0 l • v6 • 4 spd • automatic • auto stick • antilock brks • leather seats • power sun roof • am/fm/cass/4 disc player e muito mais
NOVO
Preço de venda a dinheiro $26,995*
STK # 15B003

98 Civic CX
• hatchback • 5 spd • Black
$11,900*

94 Mercedes C280
• Black • leather • roof • fully loaded • all service records • 84,000 Km

97 BMW 328 I.S.
• Blk on blk • Loaded

YOUR DOWNTOWN MINIVAN STORE ✪ YOUR DOWNTOWN MINIVAN STORE ✪ YOUR DOWNTOWN MINIVAN STORE ✪ YOUR DOWNTOWN MINIVAN STORE ✪ YOUR STORE

Happy Travellers e CIRV-fm realizam o seu tradicional

Winterfest 2002

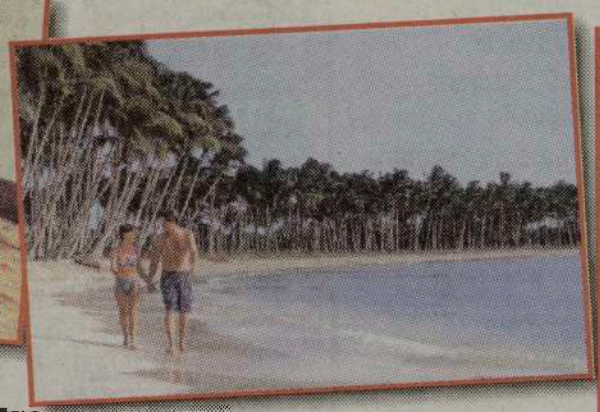
No Santana Beach Casino Hotel, em La Romana, República Dominicana

CIRV Radio International fm 88.9 Toronto — Toronto's Multicultural Super Mix

Partidas de Toronto a 20, 21 e 27 de Janeiro de 2002 por uma ou duas semanas.

Happy travellers

Tenha umas merecidas férias nas areias escaldantes da República Dominicana!



Visite a Happy Travellers na Galeria Shopping Centre, na Dufferin e Dupont, em Toronto

Tel.: 416-531-5000

5•5•5 EXTRA CARE WARRANTY

5-year /100,000 km

comprehensive 5-year /100,000 km limited powertrain and 5-year unlimited km and perforation warranties 24 hour roadside assistance for 5-year /100,000 km**

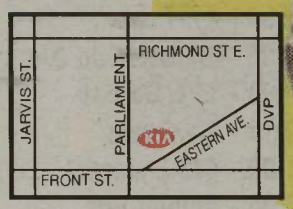
KIA Downtown

416 861-1010

2 Eastern Ave.

(a este da Parliament)

Toronto Ontario M5A 1H3



Starting MSRP of a MY2002 Rio RX-Vis Licença, impostos, frete, PDE e seguro são extra. Dealer poderá vender mais barato. Preços podem alterar sem aviso. Veículo poderá não corresponder à fotografia. **hipótese de algumas restrições. Contacte o dealer para mais informações.

O 2002 Kia Rio

Desde $12,095*

96 horsepower
1.5 litre, 4 cylinder, DOHC engine
60/40 split folding rare seats
5 speed manual transmission
Dual Airbags
Steel side-door impact beams
AM/FM stereo

KIA

Já é altura de todos terem um carro bem feito

A trip home now departing from your living room.
Now, with Rogers Digital Cable, you can get the channels you want through the cable you already have. Featuring FPTV.
Call us at 1-888-ROGERS1.
ROGERS Digital Cable
unique multicultural programming

Um sonho tornado REALIDADE!

Visite a loja ROGERS VIDEO mais perto de si, levante a Caixa Digital e mande activar o novo Canal Festival Português TV - SIC.
ROGERS Digital Cable

Grelha da Programação de 15 a 21 de Novembro

Esta grelha de programação pode ser alterada por motivos imprevistos

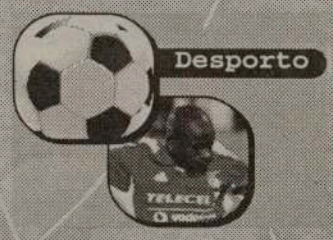
5ª Feira

06:00 - FPtv Jornal
07:15 - SIC 10 Horas
08:00 - SIC 1º Jornal
09:00 - Receitas do Dia
10:00 - Fátima Lopes
11:30 - Juiz Decide
12:30 - Sofá Vermelho
12:45 - Ora Bolas Marina
13:15 - Médico de Família
14:15 - Ganância
15:00 - SIC 2º Jornal
16:00 - SOS SIC
16:30 - Conversa Afiada
17:30 - Ficheiros Clínicos
18:00 - Receitas do Dia
19:00 - FPtv Jornal
20:15 - Ganância
21:00 - SIC 2º Jornal
22:00 - SOS SIC
22:30 - Conversa Afiada
23:30 - Ficheiros Clínicos
24:00 - Médico de Família

6ª Feira

06:00 - FPtv Jornal
07:15 - SIC 10 Horas
08:00 - SIC 1º Jornal
09:00 - Receitas do Dia
10:00 - Fátima Lopes
11:30 - Sofá vermelho
11:45 - Ora Bolas Marina
12:15 - Médico de Família
13:15 - Ganância
14:00 - Boavista x U. Leiria
Taça de Portugal
16:00 - SIC 2º Jornal
16:45 - Cuidado Aparências
17:15 - Ponto de Encontro
18:15 - S. Belas Artes
18:45 - Receitas do Dia
19:15 - FPtv Jornal
20:30 - Ganância
21:30 - SIC 2º Jornal
22:30 - Cuidado Aparências
23:00 - Ponto de Encontro
24:00 - Médico de Família

Telenovelas
Ganância


Desporto

Entretenimento

Talk Shows

Comédia
(a vida nem sempre dá para rir, estar com FPTV-SIC é indispensável para manter o bom humor)

Noticiários

Música

Acompanhe FPTV-SIC, 24 horas por dia.
Para mais detalhes ligue para CIRV-fm:
416-537-1088 ou 1-888-764-3771

EM TERMOS DE PROGRAMAÇÃO
"O TOP DOS TOPS ESTÁ NO FPTV-SIC"

Sábado

06:00 - FPtv Jornal
07:15 - Zip Zap
08:00 - SIC 1º Jornal
09:00 - Malucos do Riso
09:30 - Cantigas da Rua
10:30 - Curto Circuito
13:15 - Ganância
14:00 - Infesta x Benfica
Taça de Portugal
16:00 - SIC 2º Jornal
16:45 - Noites Marcianas
19:00 - FPtv Jornal
20:30 - Ganância
21:15 - SIC 2º Jornal
22:00 - Herman SIC

Domingo

06:00 - FPtv Jornal
07:30 - SIC 10 horas
08:00 - SIC 1º Jornal
09:00 - Trapalhões
10:30 - Curto Circuito
13:00 - Minas e Armadilhas
14:15 - Ganância
15:00 - SIC 2º Jornal
16:00 - Herman SIC
18:00 - Linha da Frente
(Desporto)
19:00 - FPtv Jornal
20:30 - Ganância
21:15 - SIC 2º Jornal
22:15 - Linha da Frente
23:15 - Noites Marcianas

2ª Feira

06:00 - FPtv Jornal
07:30 - SIC 10 Horas
08:00 - SIC 1º Jornal
09:00 - Receitas do Dia
10:00 - Fátima Lopes
11:30 - Juiz Decide
12:30 - Sofá Vermelho
12:45 - Ora Bolas Marina
13:15 - Médico de Família
14:15 - Ganância

15:00 - SIC 2º Jornal
16:00 - Linha da Frente
(Desporto)
17:00 - Noites Marcianas
19:00 - FPtv Jornal
20:15 - Ganância
21:00 - SIC 2º Jornal
22:00 - Noites Marcianas

3ª Feira

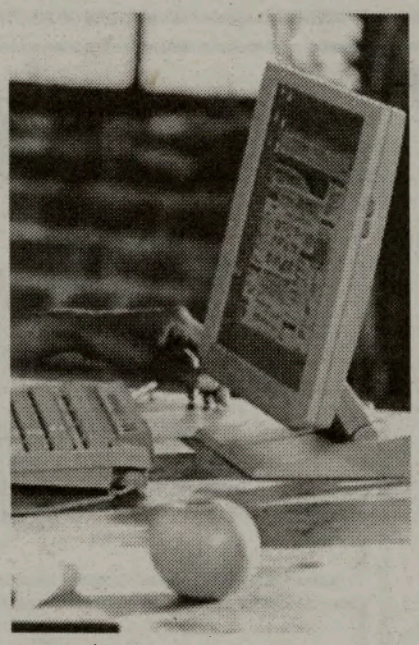
06:00 - FPtv Jornal
07:15 - SIC 10 Horas
08:00 - SIC 1º Jornal
09:00 - Receitas do Dia
10:00 - Fátima Lopes
11:30 - Juiz Decide
12:30 - Sofá Vermelho
12:45 - Ora Bolas Marina
13:15 - Médico de Família
14:15 - Ganância
15:00 - SIC 2º Jornal
16:00 - Mundo VIP
16:30 - Bairro da Fonte
17:30 - EXIT
18:00 - Receitas do Dia
19:00 - FPtv Jornal
20:15 - Ganância
21:00 - SIC 2º Jornal
22:00 - Mundo VIP
22:30 - Bairro da Fonte
23:30 - EXIT
24:00 - Médico de Família

4ª Feira

06:00 - FPtv Jornal
07:15 - SIC 10 Horas
08:00 - SIC 1º Jornal
09:00 - Receitas do Dia
10:00 - Fátima Lopes
11:30 - Juiz Decide
12:30 - Sofá Vermelho
12:45 - Ora Bolas Marina
13:15 - Médico de Família
14:15 - Ganância
15:00 - SIC 2º Jornal
16:00 - Conversa da Treta
16:30 - Querido Professor
17:30 - Mar Portuguex
18:00 - Receitas do Dia
19:00 - FPtv Jornal
20:15 - Ganância
21:00 - SIC 2º Jornal
22:00 - Conversa da Treta
22:30 - Querido Professor
23:30 - Mar Portuguez
24:00 - Médico de Família

Internet à beira da ruína?

A Internet tal como a conhecemos está em vias de acabar. Quem o diz é Lawrence Lessig, professor da Universidade de Stanford e pioneiro do direito informático internacional.
Em entrevista à Newsweek, a propósito do novo livro "O Futuro das Ideias", Lessig defende que as grandes multinacionais são a ruína da Internet, enquanto espaço livre e democrático para partilha de informações a nível mundial.
A Net, diz este professor, corre o risco de vir a ser controlada pelos interesses políticos e monetários das empresas ou grandes organizações.
"A inovação que a Internet trouxe foi a sua neutralidade. Todos tinham o direito de a desenvolver e ninguém era discriminado. Agora, cada grande mudança que acontece é no sentido de acabar essa mesma neutralidade; aqueles que controlam o sistema legal ou a rede física estão em condições de vetar todas as inovações de que não gostem", diz Lessig.

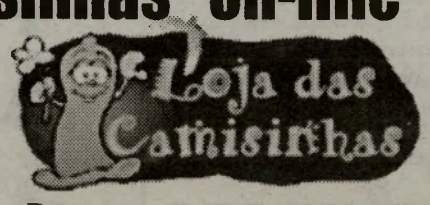


Como exemplo, o autor fala da recente polémica entre companhias discográficas e sites de música on-line. "A inovação foi esmagada por uma bem orquestrada campanha legal para usar as leis do copyright e eliminar o perigo para a indústria discográfica".
Pessimista quanto ao futuro, Lessig alerta para a necessidade de encontrar um equilíbrio para que as leis de protecção dos direitos de autor não sejam levadas aos limites.
"Antes da Internet podia-se criar um clube de fãs ou de discussões sobre o Star Trek no dormitório da faculdade que ninguém se incomodava. Agora, passa-se a estar sobre a alçada da Lei do Copyright."
E acrescenta: "O que me surpreende é que não tenha ainda havido reflexão sobre o assunto".

Portugal com a "Loja das Camisinhas" on-line

http://shopping.sapo.pt/camisinhas

Na Loja das Camisinhas há preservativos de todos os tamanhos, feitios e sabores. Natal, Desporto e Signos são algumas das variedades que poderão ser encomendadas on-line.
Os donos da loja prometem enviar a encomenda num envelope discreto e sem marcas exteriores, mas nestas coisas o mais importante é o timing. Por isso, fica uma sugestão aos donos da loja: que tal um serviço de entregas ao domicílio para quem for apanhado desprevenido a meio da noite? Basta um e-mail e já está!



Destaque para a promoção especial que inclui uma caixa de 50 Preservativos com quatro sabores diferentes Tutti-Frutti, Banana, Chocolate e Laranja ... é caso para dizer "Bom Apetite"!

Internet Explorer com novo bug

Uma nova vulnerabilidade foi descoberta, no final da passada semana, nas versões 5.5 e 6.0 do Internet Explorer. Graças a esta falha, um utilizador malicioso poderá elaborar uma página ou um e-mail em HTML, que lhe permite "recolher" a informação armazenada nos cookies que se encontram no computador do utilizador.
Os cookies são pequenos ficheiros que armazenam informação sobre o utilizador quando este acede aos sites na Internet, podendo conter vários dados como o nome de utilizador e password. Deste modo, um hacker poderia, a partir dos cookies, ter acesso às contas do utilizador em determinados sites e mesmo utilizar o seu cartão de crédito, se este constasse dos registos.
Segundo as informações colocadas na TechNet da Microsoft, esta falha só afecta as versões 5.5 e 6.0 do Internet Explorer, sendo considerada de alto risco. A empresa afirmou que já está a trabalhar num patch para a correcção do problema.
A Microsoft tinha publicitado a versão 6.0 do Internet Explorer como a mais segura de todas, tendo inclusivé adoptado o standard de segurança e privacidade P3P (Platform for Privacy Preferences Project), que permite aos utilizadores configurar o browser para "rejeitar" os sites na Internet que não tenham as medidas adequadas de segurança.
De acordo com Christopher Budd, director de segurança da Microsoft, "esta falha não afecta o P3P directamente, e assim que tivermos o patch pronto, ele funcionará da maneira como foi previsto".

Conselho da Europa estuda lei contra cibercrime

O cibercrime tem os dias contados. Isto porque o Conselho da Europa aprovou uma lei que penaliza diversas actividades cibernéticas, até agora impunes, ou pelo menos, consideradas delitos menos graves. A partir de agora, actividades como a pornografia infantil e fraude passam a ser classificadas como criminosas e os seus autores perseguidos pela polícia.
O tratado vai ser assinado ainda este mês, mas demorará anos para que todos os países envolvidos o consigam pôr a funcionar. Mas há quem diga que esta lei não vai mudar nada.
Alguns peritos em Internet chegaram mesmo a dizer que a lei não protege nem a privacidade nem a liberdade dos cibernautas, temendo ainda o possível abuso de autoridade por parte das forças policiais. A lei vai permitir uma maior interactividade entre as forças policiais dos vários países, facilitando assim a detenção dos cibercriminosos.
EUA, Canadá e Japão foram já convidados a adoptar o tratado. Mas mais longe vai o Reino Unido, que já deu ordens à polícia para "vigiar" a vida cibernética - apesar de não ter adoptado a lei. O receio geral da parte de alguns técnicos é que o que até hoje foi classificado como sendo um mundo livre se transforme num mundo condicionado por leis.

WWW. SITES DA SEMANA

CINEMA
http://movies.warnerbros.com
Se quiser saber algumas informações sobre qualquer filme que esteja actualmente em cartaz, o site da Warner Bros é um dos melhores sítios para procurar. Aqui encontra imagens, vídeos, dados sobre os protagonistas e muito mais!

MAFRA
www.mafraregional.pt
Este é um jornal regional de Mafra, que se divide em várias secções, nomeadamente no desporto, economia, sociedade, entre outras. O site disponibiliza ainda uma página para a cultura daquela localidade, efemérides e um fórum comercial. Se não conhece Mafra tem agora uma boa razão para o fazer.

ERICEIRA
www.ericeira.net
E já que anda pelos lados de Mafra, desça mais um bocadinho e dê um salto até à Ericeira para saborear um bom peixe e deslumbrar o mar. Em www.ericeira.net encontra tudo sobre esta região piscatória: a sua história, as festas populares e as praias.

SHERYL
www.sherylcrow.com
Página completíssima dedicada a uma das mais célebres cantoras e songwritters americanas. Para além das inevitáveis biografia e discografia, oferece um espaço para fãs e uma agenda de espectáculos acompanhada de um diário dos dias de estrada.

FUTEBOL
www.uefa.com/competitions
Já está na Net o portal oficial do Euro 2004. Para se dirigir ao site basta acrescentar no endereço electrónico "euro2004". Para os aficionados em futebol, e não só, aqui estão todas as notícias relacionadas com o mundo da bola. Mas, os cibernautas podem aqui encontrar outros campeonatos.

CURIOSIDADES
www.portaldascuriosidades.com
É curioso por natureza? Então este site interessa-lhe. Aqui pode encontrar informações sobre temas fora do comum. Perguntas de cultura geral em áreas de ciência, geografia e história, números curiosos, coincidências que mudaram o mundo são alguns dos exemplos daquilo que poderá consultar.

RIR
www.estranhomasverdade.com
Para muitos rir é o melhor remédio contra a rotina, e este é um site que causa boa disposição aos cibernautas. Anedotas, relatos de factos insólitos, histórias reais inimagináveis, "cartoons" e fotografias divertidas são algumas das coisas que pode encontrar aqui.

HORÓSCOPO

CARNEIRO - 21/03 A 20/04

Tudo o que exige energia, paixão, força ou impulso vai atrair mais a sua atenção. Nesta altura terá maior dificuldade em esconder dos outros os seus sentimentos e, provavelmente, também não estará muito interessado em passar despercebido.

TOURO - 21/04 A 20/05

Tempo dado a equívocos, sensação de abandono ou de incompreensão. Se os outros não forem capazes de lhe dar aquilo que você precisa do ponto de vista afectivo, volte-se um pouco para o seu mundo interior e desenvolva, dentro de si, capacidades que lhe forneçam a satisfação de que tem necessidade.

GÊMEOS - 21/05 A 20/06

Este é um periodo em que se sentirá livre para expressar a sua realidade e mostrar-se como realmente é aos outros, traçando os seus objectivos e opondo-se vigorosamente a quem não lhe deixar seguir o rumo traçado.

CARANGUEJO - 21/06 A 21/07

Será a altura de extravasar tudo o que, quase inconscientemente, guarda dentro de si. O que considerar? A fantasia voltará a ocupar-lhe o pensamento, é até possivel que alguns devaneios o levem a esquecer obrigações.

LEÃO - 22/07 A 22/08

Sentirá, neste momento, mais do que admiração, uma atracção por pessoas de convicções bem determinadas, com personalidade forte. Numa correlação de identidades, haverá na realidade uma aproximação das que respeite ou admire, sobretudo as que, do sexo feminino, manifestarem as caracteristicas que aprecia.

VIRGEM - 23/08 A 22/09

A sua situação financeira e os bens materiais estão em primeiro plano. O que empreender neste período vai correr-lhe bem devido a estar seguro de si mesmo e criativo. Deve aproveitar este momento para planear com cuidado a forma de melhorar no futuro as suas possibilidades económicas.

BALANÇA - 23/09 A 22/10

Verá sublinhado o seu lado poético, sensível e idealista. Poderá estar um tanto dividido entre manter secretos os seus sentimentos e a necessidade de os confiar a alguém.

ESCORPIÃO - 23/10 A 21/11

O ponto positivo deste momento será a sua capacidade de transformação. Será, sem dúvida, um bom momento para transformar ou corrigir o que não está bem, quer sejam processos, valores ou atitudes.

SAGITÁRIO - 22/11 A 21/12

Do ponto de vista afectivo, pode ter alguma dificuldade em se exprimir, sentir alguma reserva, timidez ou mesmo algum medo em relação a um determinado processo neste dominio.

CAPRICÓRNIO - 22/12 A 20/01

Pode sentir que todos estão contra si, até mesmo Deus e os santos, apesar de tal sensação durar pouco tempo. Quando os pensamentos negativos aflorarem o seu espírito, tente descontrair-se mentalmente, caso contrário poderá dar consigo à beira de uma depressão nervosa.

AQUÁRIO - 21/01 A 19/02

Nesta altura a Lua está a atravessar a Casa IX e isso constitui um bom momento para organizar assuntos legais, definir uma estratégia administrativa, escrever a um amigo distante ou dedicar-se a um novo empreendimento.

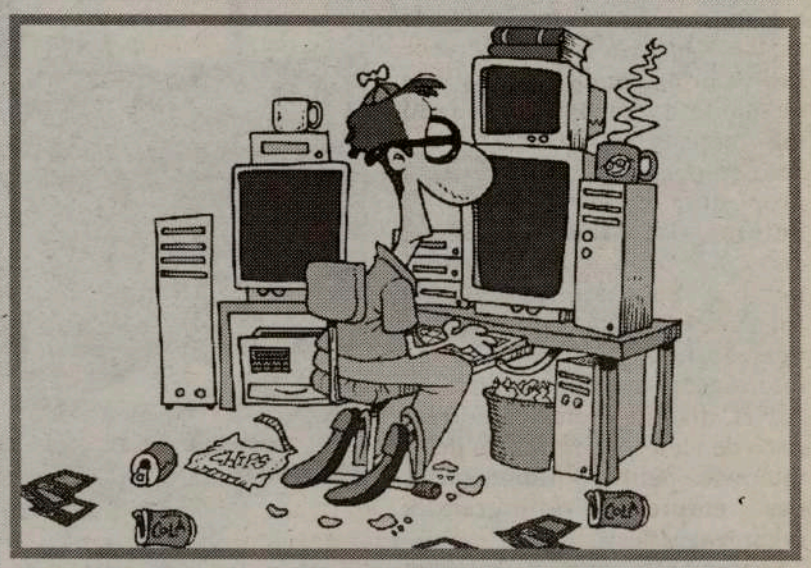
PEIXES - 20/02 A 20/03

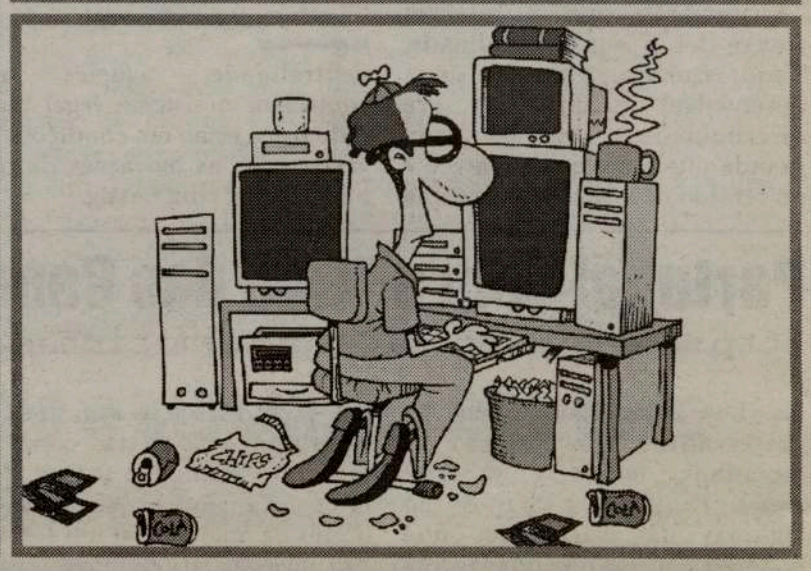
Poderá sentir-se um pouco mais pessimista.
Porém, a influência que tem sobre os outros, a sua capacidade de dedicação e a importância do amor na sua vida poderão desvanecer as nuvens e dar maior sentido a esta altura.

Embora estas duas imagens pareçam idênticas, possuem 7 diferenças. Tente descobri-las e divirta-se!

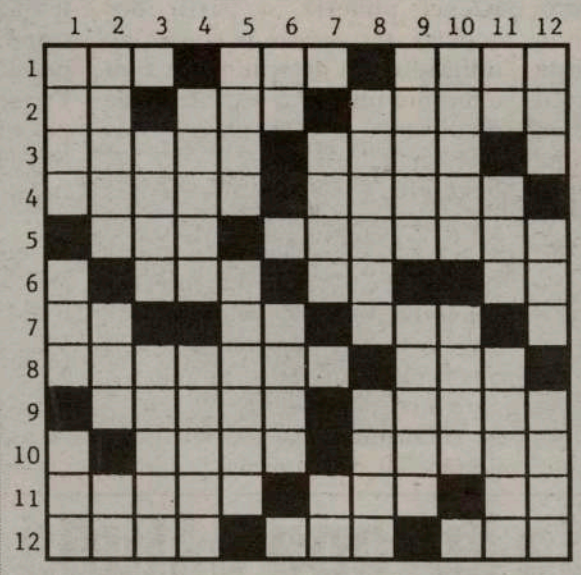
7 DIFERENÇAS

por: Jamie Iria





Palavras Cruzadas



VERTICAIS:
1-Filtras; deseja; alguma. 2-Enganar-se; capa sem mangas; brisa. 3-Terceto; acomete. 4-Puros; tomar rumo. 5-Macio; rezaram. 6-Seguia; ligar. 7-Percebe; simb. quim. do telurio. 8-Defumara; carne de vaca entre a pa e o cachaco. 9-Antiga Provincia Portuguesa; sitio. 10-Ligar; depois de. 11-Nota musical; nome de mulher; fio metalico. 12-Pronome pessoal; ala; lavras.

HORIZONTAIS:
1-Paraiso; borras; tecido transparente. 2-Sufixo; geme (pop.); desfecho. 3-Oficios; ocultei. 4-Saburra da lingua; fruto da amoreira silvestre. 5-Abundancia; peixe teleosteo (Bras.). 6-Sufixo; simb. quimico do erbio; art. no plural. 7-Pedra de moinho; batraqui; dama de companhia. 8-Pompa; corcovo. 9-Tolera; nesta hora. 10-Desejar; harmonizar-se. 11-Pisam; possuir; ruim. 12-Lavrar tambem não; espaco de trinta dias.

SOLUÇÕES:

HORIZONTAIS:
1-Calva; fita. 2-L; sei; mera; i. 3-Um; vão; rã; in. 4-Tomam; cidade.
5- Arar; vedaras. 6-M; r; malas; s. 7-C; ralas; v; v. 8-Sapatos; pira.
9-Anotar; pilar. 10-Ró; ad; por; da; 11-A; aros; vês; l. 12-; rosal.

PUB
100% JOVEM
Sugestões, Comentários, Pedidos Musicais...
E-mail: musicajovem@yahoo.com
Canal 2 Festival Português

Música | Cinema | Jogos | Entrevistas | Notícias

Harry Potter e a Pedra Filosofal

Adaptado do primeiro livro da famosa série de J. K. Rowling, «Harry Potter e a Pedra Filosofal» apresenta-nos a Harry Potter, um rapaz de onze anos.
Harry (Daniel Radcliffe) viveu os primeiros dez anos da sua vida num armário sob as escadas da casa dos seus tios Vernon e Petunia, que não gostam muito dele.
Mas, no dia em que faz onze anos, Harry recebe um convite para se apresentar no Colégio Hogwarts, um colégio interno para feiticeiros, e descobre que os pais eram feiticeiros
Em Hogwarts, Harry vai encontrar novos amigos que o vão ajudar a descobrir a verdade acerca da misteriosa morte dos seus pais às mãos de um adversário muito poderoso.
Este filme, que tem vindo a despertar alguma curiosidade, rodará já esta sexta-feira nas salas de cinema em todo o país.

Realizador: Chris Columbus
Actores: Daniel Radcliffe, Emma Watson, Rupert Grint, Richard Harris e John Cleese.
Género: Aventura/Acção/ Fantasia
Título Original: Harry Potter and the Sorcerer's Stone
Site Oficial: www.HarryPotter.com

Lista de música "nova" no mercado

Chegam ao mercado esta semana vários álbuns de retrospectiva de carreira de Madonna, Cure, Green Day, Rod Stewart, Kim Wilde e All Saints. Será também lançado um álbum ao vivo dos Radiohead, e novos discos de Santos & Pecadores e Vitorino.

Com a aproximação da época natalícia, o mercado musical começa a receber diversas edições de RETROSPECTIVA DE CARREIRA.
Neste sentido, será lançada "GHV2", uma compilação que integra os maiores sucessos dos anos 90 de Madonna.
Os Cure, banda liderada por Robert Smith, lança hoje o disco "Greatest Hits", que inclui o tema inédito "Cut Here", enquanto a inglesa Kim Wilde, que celebrizou temas como "Kids In America", lançará "The Very Best of Kim Wilde".
Os norte-americanos Green Day chegam ao mercado com "International Superhits", e o ex-jogador de futebol Rod Stewart lançará "The Story So Far - The Best Of".
"The Best of Ricky Martin" é também lançado, tratando-se de um disco que compila os maiores sucessos deste cantor interpretados em inglês.
Por fim, são também editadas compilações das brasileiras Gal Costa ("Minha Voz, Minha Vida"), Elis Regina ("Os Sonhos Mais Lindos"), e Maria Bethânia ("A Intérprete").
No que concerne a ÁLBUNS DE ORIGINAIS, o ex-Beatle Paul McCartney lança o seu novo disco, intitulado "Driving Rain" e a australiana Nathalie Imbruglia apresenta "White Lilies Island".
Quanto a edições de autores PORTUGUESES, são lançados os discos "Alentejanas e Amorosas" de Vitorino, "Horas de Prazer" dos Santos & Pecadores, e também o álbum de estreia da jovem fadista Mariza, intitulado "Fado em Mim".
Ainda na música portuguesa, são editados os discos "As Melhores de Miguel e André", "As Canções dos Bichinhos" dos Patinhos, "Natureza Humana" dos Sexto Sentido, "Já É Natal" do Coro de Santo Amaro de Oeiras, e "É Natal" dos Coros e Orquestra de Thilo Krasman.
Os norte-americanos Incubus apresentam igualmente o seu novo single, intitulado "I Wish You Were Here", extraído do álbum "Morning View".
No que diz respeito a álbuns gravados AO VIVO, o principal destaque vai para "I Might Be Wrong" dos Radiohead, disco composto por oito faixas, sendo uma delas inédita ("True Love Waits").
Agora com toda esta informação, já tens algumas sugestões para prendas de Natal.

Kurtas da net

Portugueses menos adeptos das novas tecnologias que UE

A utilização das novas tecnologias pelos jovens portugueses fica bastante aquém em relação aos restantes jovens da União Europeia. Um barómetro publicado esta semana pelo Eurostat afirma que apenas 50,3 por cento dos jovens têm computador.

Portugal navega menos na net que vizinhos europeus

Este estudo diz ainda que em Portugal possuem e-mail 14,8 por cento dos jovens, contra 30,7 dos europeus. Quanto à navegação na Net, os números são de 26,1 por cento para os portugueses e de 37,3 por cento para a média europeia.

China julga dissidente por alegada subversão ao regime

Um dissidente chinês, acusado de ter enviado via e-mail artigos críticos sobre as autoridades face ao movimento democrático de 1989, será julgado em breve na China por subversão, denunciou uma associação de defesa dos direitos humanos.

"Hi-training" em destaque na Expoweb

Um dos produtos apresentados neste salão é o "Hi-training", um programa de formação para empresas que pretendem explorar o mundo na Web. Constituído por seis módulos independentes, adapta-se às necessidades de cada empresa.

TREPANDO PELA (H)ERA DE ONÉSIMO

Onésimo Almeida é sobejamente conhecido entre nós, não só por ser árvore da mesma cepa, mas também porque a sua multifacetada personalidade não passa despercebida, pela inúmera quantidade de tarefas em que se desdobra, com toda a dedicação e empenhamento como se cada uma delas fosse a primeira. Como escritor, distribui-se pelo teatro, ensaio, crónica, publicações de natureza científica, espalhadas por várias compilações da especialidade. Como professor e investigador deve ter uma avença em qualquer companhia de viagens, tantas são as horas que passa no ar e em aeroportos para poder responder às solicitações que vêm das mais variadas partes do mundo ao ponto de, por interposta pessoa, parodiar conferências: "- Que tal Bruxelas? – Foi bom... Mas dormiu-se muito melhor na Conferência de Oxford" [pág. 31].

Um homem que passa tanto tempo fora, deixa à Leonor o consolo de o ver na RTP Internacional, onde mantém um programa semanal e é o anfitrião de um excelente leque de convidados, que versam uma pluralidade de temas de cariz cultural.

E para que não fique o retrato do intelectual austero, é bom que se refira uma outra faceta do autor também bastante conhecida entre os que com ele privam mais de perto, quer em pessoa quer através da sua escrita: o do exímio e contumaz contador de histórias e anedotas. Não resiste a um introduzir um bom chiste, por mais elevado que seja o assunto, fazendo jus a uma máxima de Pitágoras: "Marcha com o pé direito para as tuas obrigações e com o pé esquerdo para os teus prazeres" ou, indo mais longe, à de Voltaire quando afirma que "Todo o mortal deve a existência ao prazer".

À semelhança de Eduardo Lourenço "cujo humor só é reprimido nos seus textos por auto-censura" (pág. 9) o mesmo podemos dizer de Onésimo que, apesar da censura de Leonor, se vê sempre tentado a deixar escapulir para o texto a piada brejeira ou a sugeri-la de uma forma sub-reptícia, esperando que o leitor a encontre.

"Viagens na Minha Era", ao contrário do que o título sugere, nada tem que ver com as "Viagens na Minha Terra" de Almeida Garrett, pese embora a semelhança do título. Não salta do livro nenhum caso romântico como o amor do Carlos pela Joaninha, mas tão só uma paixão avassaladora de Onésimo pelos instantâneos do quotidiano, a que nada nem ninguém escapa. Habituados que estamos a deixar que a vida nos passe ao lado, é bom que sigamos o exemplo de Onésimo que, com mestria, sabe agarrar a vida, fotografá-la, radiografá-la, dissecá-la, registá-la em pequenos pedacinhos de papel, para depois a metamorfosear em dia-crónicas – como lhes chama – crónicas ao correr do tempo e da pena.

Do total de 64 que neste livro se encontram reunidas, oito conjunto delas saíram na revista Ler de 1997 a 2000 e outra meia dúzia foi publicada no JL. Como não se encontram datadas, presumo que se estendem pelo período de 5 anos, já que numa delas o Duarte tem 10 anos (pág. 37) e, noutra, 15 (pág. 63). Não podemos também agrupá-las por temas, tendo em conta que o autor percorre os mais variados assuntos: pequenas histórias do quotidiano salpicadas de fino humor em que nos apresenta um embaixador a recolher copos numa função social (pág. 9); um colega travestido de mulher, numa conferência internacional (pág. 13); uma senhora que se recusa a pagar a multa porque a mercadoria até estava em saldo e não perfazia os 100 dólares estipulados por lei (pág. 67); a garrafa de aguardente da Graciosa que vai parar às mãos da recepcionista por excesso de velocidade de expressão (81); a amnésia crónica para nomes e parentescos que o leva a esquecer-se que a sogra do cunhado é a sua própria mãe (pág. 101); o amigo que o obriga a pagar portagem no dia em que inaugura a estrada de comunicação na internet (pág. 121); o facto de ter um nome esquisito que o impele a baptizar-se, repentinamente, em aperto de mão 2 biliões perante Bill Clinton (pág. 103); a farpa aos que estão sempre a precisar de favores amigos e, no fim, nunca agradecem (pág. 55); as duas caras de Lincoln a propósito da dívida da natureza para com Ferreira Gullar (162); e, tantas, tantas outras, que não há espaço para as referir todas.

Dra. Aida Baptista

Porém, não se pense que o livro se ocupa apenas do humor fácil, pois outro tipo de temas são, igualmente, alvo do olhar clínico de Onésimo. Entre eles, o do multiculturalismo, quer visto por dentro da sociedade americana em que vive, quer por contraste com as raízes donde provém, permanentemente revisitadas. "São muitos anos de embates inter-culturais" que levam o autor a produzir textos como a "Etiqueta Intercontinental" (pág. 17), "Big Apple Revisitada" (pág. 35), "Se Deus quiser" (pág. 51), "De miserable a The Great Haggerty" (pág. 97), "A opressão horizontal" (pág. 171).

A comunidade açor-americana, que tão bem conhece, num exercício saudável e louvável de quem não renega as suas origens, vê-se por várias vezes retratada, como é o caso de "Roubo Civilizacional" (pág. 57) , "(Bate) papo" (pág. 87) ou "Odds and ends" (pág. 191).

A solidariedade de quem fez do jornalismo uma escola de bem escrever e nunca se curou de uma "Jornalite crónica" (pág. 129), está bem patente numa viagem feita propositadamente a Montreal para dar um abraço a Norberto Aguiar pelo segundo aniversário do Lusopresse, no "Monte realmente Branco" (pág. 127). Outros jornalistas, porém, provocaram-lhe uma súbita onda de indignação quando decidiram escarrapachar nas páginas de um jornal, uma pequena brincadeira à volta da obra de Nemésio, feita no terceiro dia da maratona nemesiana de Ponta Delgada (pág. 69). "

Como professor (há 25 anos) e tendo à sua responsabilidade a direcção do Departamento de Português da Brown University (há 10), as suas crónicas não poderiam passar ao lado dos problemas ligados à língua, quer parodiando os computadores que mandam "enforcar" por falta de cedilhas, quer debruçando-se sobre o falar ilhéu em que cada um tenta amanhar-se (pág. 39) na sua "aldeia ou freguesia?" (pág. 111).

Para além do cómico e do sério, sobram-nos ainda crónicas com um recorte da mais requintada ironia. Repare-se no remate desta: "...toda a vida gostei de animais, e a prova provada é que fui sempre amigo dos alunos" (pág. 180).

Uma crónica, contudo, em minha opinião, encontra-se incompleta. "Notícias da Terra", a páginas 134, termina assim: "Um dia, um indivíduo perguntava a um amigo o que deveria fazer para obter informações genealógicas sobre a sua família.(...) O amigo pensou um pouco e depois sugeriu: <Há uma maneira muito simples e nada trabalhosa para ti. Queres saber o passado da tua família toda? Mete-te na carreira política. Os jornais encarregar-se-ão de fazer-te isso num instante. E de graça!" Eu acrescentaria ainda outra: <viver na comunidade>. Há sempre alguém que, por inveja ou por gostar muito de nós, nos coscuvilha a vida toda!

Por impossibilidade de aqui referir todas as crónicas, convido-vos agora a que passemos aos títulos. Se alguns, raros, nos remetem, de imediato, para o assunto da crónica, outros obrigam-nos a um exercício de adivinhação ou a satisfazer a curiosidade da leitura que nos permite descodificá-lo. Não resisto a dar dois exemplos. Primeiro: PVC (pág. 43). Ocorreu-me logo qualquer tubo de plástico ligado à canalização, mas dei por mim a meter-me por outras canalizações, não menos escatológicas, até desembocar nos exames à próstata de Onésimo em que PVC, na linguagem abreviada dos homens, mais não é do que a sigla para designar Porra da Velhice Chegando.

Outro exemplo: A sua Gioconda (pág. 85). Pensava eu deslumbrar-me com uma descrição iconográfica sobre pintura ou os olhares enigmáticos de uma qualquer madona, quando aterro nos farms do vale de S. Joaquim, rodeada de manadas de vacas leiteiras. Se o que o autor pretendia era comparar a vaca açoriana à mulher do banqueiro florentino Francesco del Giocondo, garanto-vos que quem ficou a perder foi a vaca.

Poderia continuar, mas fico-me por aqui recordando que em qualquer falação pública, "para além dos 20 minutos da praxe, não há estômago cerebral que resista".

Se a apresentação de um livro serve para despertar nos presentes o interesse pela sua leitura, espero ter cumprido a missão para que Onésimo não volte, em próxima crónica, a parafrasear um amigo que dizia:

"Há dois negócios no mundo de antemão condenados à falência: vender frigoríficos no Alasca e vender livros à Comunidade Portuguesa".

Acredito que seja mais fácil vender livros na nossa Comunidade.

Casa dos Açores, 9 de Novembro de 2001

SAÚDE EM SUA CASA

CÉREBRO TÃO PROFUNDO E TÃO DESCONHECIDO!

O cérebro é a grande central do corpo que comanda todos os músculos, órgãos e funções. É a parte do sistema nervoso central que recebe as informações do mundo exterior depositando os dados na memória para executarem as funções lógicas do pensamento. É também, em locais ainda por desbravar, onde se geram, se sentem, e brotam para fora as emoções; nestes locais desconhecidos do cérebro humano estão escondidos os segredos mais profundos dos instintos, personalidade, e consciência, que governam a vida, incluindo a sua relação com outras vidas e o ambiente. O cérebro é o soberano do corpo que cria todas as regras da vida, a morte, as alegrias e tristezas.

O cérebro humano tem o feitio de uma noz gigante, cheia de sulcos e convoluções que servem para aumentar a superfície exterior da massa cinzenta, local onde se efectuam as funções intelectuais e cognitivas superiores. No interior da massa cinzenta está a massa branca e o diencéfalo, com os seus inúmeros e complicados circuitos, onde se modulam e regulam as comunicações. As informações são transformadas em impulsos electrónicos trazidos e transmitidos de volta pelos neurónios: as células em forma de fio dentro dos nervos. Muitas das ligações na transmissão de impulsos nervosos fazem-se através de produtos químicos; alguns, como a noradrenalina, acetilcolina, e serotonina, são capazes de modularem a apreciação das sensações, funções cognitivas, e emoções.

O frio, calor, aromas, luz, cores e sons, são propriedades físicas do ambiente, que estimulam os receptores nos órgãos dos sentidos da pele, nariz, olhos e ouvidos. Os estímulos recebidos são transmitidas pelos nervos sensoriais, até ao cérebro que, ao receber a informação, vai dar uma sensação e apreciação, que pode ser de uma temperatura agradável ou desagradável, de perfume ou fedor, de beleza ou fealdade, de música ou ruído. Pela função cerebral a música de alguns pode ser ruído para outros, e o cheiro do mesmo ambiente, o sabor da mesma comida, ou a beleza do mesmo quadro, podem ser apreciados, ou rejeitados, de maneiras diferentes, dependentes da cultura e sensibilidade individual .

A dor é uma sensação básica de defesa. Os excessos do mundo exterior, como o calor escaldante, o frio regelante, os corrosivos irritantes, ou o gume penetrante da navalha, ao causarem dano à pele, transmitem impulsos electrónicos que fazem o cérebro criar a sensação de dor e faze-la sentir na parte afectada. Ao mesmo tempo o cérebro comanda, de forma automática, os músculos a movimentaram-se em retirada, para evitar que o dano se prolongue e torne irreversível. É o que acontece quando uma mão distraída toca numa brasa; a dor da queimadura faz retirar imediatamente a mão para evitar uma queimadura maior. A retirada foi tão rápida que o cérebro não teve tempo de pensar. Se essa pessoa tivesse os nervos do braço cortados, ou insensíveis por doença, a transmissão seria cortada; não sentiria dor e só retiraria a mão quando o cheiro da carne queimada, ou a visão do acidente, alertassem o perigo. A dor: um sintoma comum que tanto incomoda e castiga, também pode salvar por levar muitas pessoas a visitar o médico e a procurar tratamento. A dor é um sintoma útil para evitar dano físico, ou o agravamento de uma doença. Todavia, quando a dor é intensa ou prolongada, tornando-se pior e mais difícil de suportar do que a causa que lhe deu origem, passa a ser uma doença.

Porque é que as mesmas condições dum acidente podem resultar em dores crónicas prolongando-se por meses ou anos para alguns, ou num restabelecimento rápido sem dores residuais para outros? A resposta a este facto nem sempre é fácil, e às vezes é difícil de compreender. A sensibilidade à dor, como qualquer outra sensação a reflectir as condições do mundo exterior, ou os danos causados no corpo por factores físicos ou químicos, tem uma grande variação individual; é uma sensação criada e dada pelo cérebro do indivíduo que a sente, baseada em dados recebidos. As criações, sensações, emoções e faculdades cognitivas do cérebro dum indivíduo, são tão variáveis como a fisionomia do rosto: ninguém é igual. Do mesmo modo, todas as doenças têm diferentes reflexos individuais e, por isso, a boa arte do médico não é tratar doenças, mas sim tratar doentes que padecem de doenças.

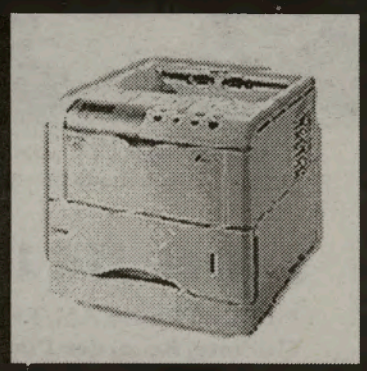
A dor pode ser só um sintoma, ou uma doença bastante complexa. Muitas vezes a causa é evidente; outras vezes, só se torna evidente depois de muitas investigações. Há também muitos casos em que a dor incomoda bastante, e permanece renitente sem que qualquer investigação, por mais sofisticada que seja, consiga mostrar uma causa irrefutável para a sua existência. Enquanto o doente sofre, alguns entendidos duvidam, ou podem mesmo negar a existência de dor; outras vezes descarregam-na para o saco das doenças mentais.

Não é necessário que os músculos ou outros tecidos do corpo estejam danificados, inflamados, ou de outra forma doentes, para que os nervos condutores e o cérebro, na sua rede de circuitos, façam sentir dores nesses tecidos. Em pessoas com um sistema nervoso muito sensível, basta uma simples pressão, ou uma má posição, para se criarem dores, muitas vezes intensas e difíceis de suportar. Acontece assim na fibromialgia, uma doença dolorosa dos músculos, com cansaço e dificuldades de dormir, que se confunde muitas vezes com reumatismo; esta doença ataca sobretudo os músculos dos ombros, pescoço e cabeça, produzindo muitas vezes dor agravada por contracção muscular. Pensa-se que a dor é causada por amplificação da sensação dolorosa na rede de transmissão e modulação neuronal do diencéfalo. Ainda há bem pouco tempo, quando não se conhecia a causa da fibromialgia, alguns médicos não acreditavam na sua existência e pensavam que era neurose ou ficção.

O homem ainda não descobriu também a origem de algumas doenças mentais frequentes e aterradoras, como a esquizofrenia e a depressão. Sabemos que são doenças nos circuitos complexos do cérebro, porque se conseguem controlar com alguns medicamentos que actuam nos químicos moduladores da transmissão dos impulsos entre os neurónios. Com um melhor aprofundamento do conhecimento das redes de circuitos no cérebro humano, descobrir-se-á, um dia, a cura para essas doenças, entre as mais desconhecidas e patéticas que podem afligir o homem.

O cérebro humano, esse prodígio da natureza capaz de conhecer o Universo até bem próximo das suas origens, ou de levar o homem à loucura de criar os meios da sua própria destruição, parece ainda não ter conseguido compreender, que só o amor e respeito mútuo na convivência social podem criar uma vida digna de viver. Quando o conseguir entender, na sua inteira dimensão, então alcançará a maior vitória da Humanidade; ... e talvez a sua salvação!

PHOTOCOPIER & PRINTER SALE



CONTACT SARAH@
BETA OFFICE AUTOMATION LTD.
416-248-4248

Mais uma tragédia em Nova Iorque

A versão oficial de que a queda do Airbus 300 se deveu a um acidente tem agora novos dados. Houve dois ruídos suspeitos após a descolagem cuja origem se desconhece.

Uma inspecção preliminar aos reactores do Airbus 300 da American Airlines que se despenhou em Nova Iorque revela que os motores não tinham qualquer "avaria interna" e também confirmam que o aparelho não embateu com pássaros nem com qualquer outro objecto, anunciou um dos responsáveis pelo inquérito. Por sua vez, as primeiras indicações de uma das caixas negras revelam que os pilotos perderam o controlo do avião após dois barulhos suspeitos provenientes da carlinga do avião.

Uma escuta da fita magnética contendo as comunicações no interior do cockpit, com uma duração de cerca de meia hora, revelou "ruídos, estampidos por detonação, provenientes da carlinga cerca de um minuto e meio após a descolagem", declarou George Black, responsável pela equipa de investigação do Gabinete Nacional da Segurança nos Transportes. Black não soube, contudo, precisar a origem dos barulhos suspeitos detectados pelo gravador da caixa negra. Os dois ruídos seguiram-se com um intervalo de 14 segundos.

Entretanto, o presidente da câmara municipal de Nova Iorque, Rudolph Giuliani, informou que o balanço final do acidente do Airbus A300, no bairro de Queens deverá cifrar-se em 265 mortos. "Encontrámos 262 cadáveres e 180 pedaços de corpos. E há cinco pessoas desaparecidas", disse o mayor. Das 265 vítimas, 260 seguiam a bordo do avião e cinco eram residentes naquele quarteirão.

Em consequência da queda do Airbus, ainda segundo Giuliani, "quatro casas foram totalmente destruídas" e dez "sofreram danos materiais" mais ou menos importantes.

O Airbus fazia a ligação entre Nova Iorque e Santo Domingo, na República Dominicana, quando, por razões ainda não determinadas, se despenhou, poucos minutos depois de ter descolado do aeroporto de John F. Kennedy, sobre um bairro residencial.

Festas de Santa Cecília na Igreja de Sta. Inês

A Banda Lira de Nossa Senhora de Fátima realiza os festejos de Santa Cecília nos dias 24 e 25 de Novembro no salão paroquial da Igreja de Santa Inês, em Toronto.

No Sábado, dia 24, abertura dos festejos às 19h00. Às 20h30, actuação da Banda Lira N. S. de Fátima, seguindo-se baile, comes-e-bebes e arrematações.

No Domingo, às 13h00, Missa da Festa em Honra de Santa Cecília e, às 14h00, Procissão, acompanhada pela Banda Portuguesa de Hamilton. Refeição do dia aos músicos e convidados.

Às 17h00, música de dança com o DJ Dynamic Sounds. Às 18h30, concerto pela Banda Portuguesa de Hamilton, seguindo-se a actuação do Rancho Cantares e Bailares de São Miguel.

Agradecemos à Mordoma Helen Fernandes, o simpático convite que nos enviou.

FESTIVAL PORTUGUÊS CANAL 2
CONSIGO 24 HORAS POR DIA

Panasonic RX-D13
$160.00*
AM/FM/SMO, CD-Cassette Player com Remote Control

Panasonic RX-FS430
Stereo Radio/Cassette Recorder
$125.00*

General Electric
$55.00*
Portable Radio AM/FM /SCMO

Citizen JTR 1822K
Portable Radio AM/FM Cassette/Recorder Player
$80.00*

Sylvania
Portable Radio / CassetteAM/FM /SCMO
$60.00*

INFORMAÇÕES:
416.537.1088

*Plus GST & PST

Estes rádios estão à venda nos seguintes locais:

TORONTO: Viseu Electric - 896 College St. Tel: 531-2847 * Manata - 846 Dundas St. West Tel: 603-9572 * Artnova Furniture Plus - 992 Bloor St. west Tel: 532-1133
MISSISSAUGA: Nova Pastry & Bakery - 3635 Cawthra Rd. Tel: (905) 279-3206 * Impact Liquidation - 187 Lakeshore Rd. E.
BRAMPTON: Concord Furniture - 280 Rutherford Rd. Tel: (905) 455-8818
HAMILTON: - Alves Meats - 157 Macnab St. N. Tel: (905) 528-0165
LONDON: Acadia Travel 366 Hamilton Rd. 519-432-3797 * Internacional Gift Shop, 416 Hamilton Rd. 519-675-0446 * Atlantic Sea Fish Market, 708 Hamilton Rd. 519-452-7511 * Ocean Food Center, 778 Hamilton Rd. 519-452-1220 CAMBRIDGE: Beiros Supermarket 50 Ainslie St. S. 519-621-6950

Classificados

Precisa-se

Conjunto musical de sucesso necessita de TECLISTA profissional.
Podem contactar pelo telef: 416 543-0263.

Empregada de balcão que fale português e inglês para loja de joias, estatuetas, electrónica e bijuterias.
Contacte já: 416 603-9572.

Cantor/a com experiência (Urgente) para grupo musical. Tel.: 416-725-5318.
É necessário "Demo Tape".

Pessoal para companhia de alarmes com ou sem experiência. Contactar George. Tel.:905-502-8288.

Pessoal para balcão de padaria, regime de part-time.
Tel.:416-538-7700.

Bricklayers com alguma experiência.
Tel.:416-399-7061.

Pessoal para limpeza em Mississauga.
Tel.:1-800-786-7559.

Pessoal para companhia de jardinagem.
Tel.:416-677-6680.

Empregada com experiência para passar roupa a ferro para a área de Brampton.
Tel.:905-874-1104.

Superintendente e assistente com experiência, para manutenção de um prédio, que fale Português e Inglês. Enviar resumé. Fax 416-603-1091.

Carpinteiros para casas novas.
Contactar José. Tel.:416-537-3289.

Pessoal para companhia de jardinagem para a área de Hamilton.
Contactar Carlos. Tel.:1-905-304-6306.

Operadores de escavadoras.
Tel.:905-738-6655.

Condutores com experiência em limpeza de neve.
Contactar Jorge. Tel.:416-578-0159.

Carpinteiros de acabamentos.
Tel.:416-725-1182.

Pessoal para limpeza em Toronto.
Tel.:905-338-3538.

Cozinheiro com experiência, fluente em Português e Inglês, para restaurante e churrasqueira em Mississauga (Streetsville).
Contactar Frank ou Sil. Tel.:905-819-1727.

Bricklayer com experiência.
Contactar José Pereira.
Tel:416-540-9218.

Empregado/a com experiência para supermercado.
Contactar Frank.
Tel.:416-656-7250.

Pessoal para limpeza.
Tel.:905-568-3838.

Carpinteiros de acabamento com experiência.
Tel.:416-241-6141.

Senhoras para companhia de limpeza em regime de part-time
Tel.:416-587-0918.

Pessoal para instalar janelas.
Tel.:989-5249.

Mecânico com experiência.
Tel.:416-604-0109.

Pessoal para companhia de cogumelos, com várias posições em aberto.
Tel.:905-878-9375.

Senhora para limpeza de armazém.
Tel.:416-537-4959.

Pessoa para balcão. Loja de artigos decorativos.
Tel.:416-652-0763.

ALUGA-SE

Parque fechado e próprio para arrumar carros, camiões, material de construção, etc., na zona da Caledonia e Castlefield.
Contacto: 416 604-7000.

Assine e divulgue
O MILÉNIO

Assinatura anual no Canadá, por apenas $48, GST incluido, para os EUA $75 e Europa $130.

Nome: _____
_____
Morada: _____
_____
C. Postal: _____
Tel: ( ) _____

Culinária

Caldeirada à Pescador

Ingredientes:

Para 6 pessoas

* *2 Kg de peixes variados*
* *500 gr de amêijoas*
* *2 cebolas médias*
* *3 dentes de alho*
* *Sal e pimenta*
* *1 colher mal cheia de colorau doce*
* *1 dl de azeite*
* *130 gr de pão de véspera*
* *1 ramo de salsa*

Confecção:

Corte as cebolas em rodelas e coloque-as num tacho de barro juntamente com os dentes de alho picados, sal, pimenta, pimentão doce, salsa picada e azeite.
Deixe refogar acrescentando depois a água e o peixe cortado em pedaços suficientemente grandes para não se desfazerem.
Quando o peixe estiver cozido, misture as amêijoas. Sirva a caldeirada sobre fatias de pão duro.

Sobremesa:

Tarte de Natas Deliciosa

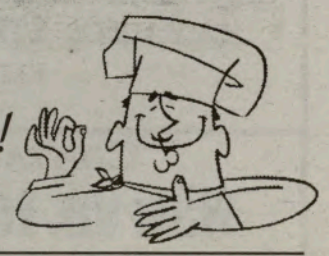
Ingredientes:

* *2 pacotes de natas*
* *1 lata de leite condensado*
* *5 folhas de gelatina*
* *bolachas Maria*

Confecção:

Bate-se as natas, junta-se o leite condensado e volta a bater-se tudo.
Molda-se as folhas de gelatina em água fria, vão ao lume em banho-maria com 3 colheres de sopa de água até ficarem completamente líquidas.
Depois desta operação, juntam-se ao preparado anterior, voltando a bater tudo muito bem.
Trituram-se as bolachas (3 ou 4) e cobre-se o fundo (amovível) de uma forma de tarte com as mesmas.
Despeja-se o conteúdo e volta-se a triturar a mesma quantidade de bolachas para cobrir o doce.
Vai ao frigorífico ou congelador, conforme o gosto!

Bom Apetite!



F.C. do Porto de Toronto em festa

Os "portistas" de Toronto estiveram em festa. Festa rija!

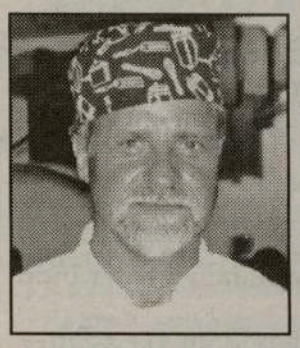
O F.C. do Porto de Toronto comemorou o seu 14o. aniversário com todo o requinte e entusiasmo, trazendo até nós, o Presidente das Filiais e Delegações do F.C.P., Júlio Marques acompanhado da simpática mulher, e o ex-atleta e actual treinador das camadas jovens do F.C.P., António Lima Pereira.
Os convidados não tiveram "mãos a medir", com passeios, encontros, almoços e jantares de confraternização.
Na sexta-feira, dia do "Porto de Honra" e jantar de convívio "portista" na sede-social do clube, com o Presidente da Assembleia Geral, Tony Campos, a dirigir e bem os acontecimentos, e depois de agradecer a presença dos sócios e convidados, tal como os Órgãos de Comunicação, deu o lugar à jovem Nancy Costa que, com a voz bonita que Deus lhe deu, cantou os hinos nacionais do Canadá e de Portugal. A seguir, Tony Campos, chamou o Presidente Cesário Brás que, em breves e comovidas palavras (chegou às lágrimas?), salientou a honrosa presença de Júlio Marques e Lima Pereira, prometendo mais e melhor para o F.C. do Porto de Toronto e para o clube-mãe.
"Parece que estou a ver aquela "torre" intransponível na defesa dos campeões", -recordou saudoso, Cesário Brás, olhando para o sorridente e capitão da equipa maravilha, Lima Pereira.
Depois, Júlio Pereira, também emocionado, agradeceu esta sua segunda presença e fez votos para que o F.C. do Porto de Toronto possa erguer em breve a sua sede própria para que o Presidente Pinto da Costa cumpra a promessa de estar presente. Será uma festa dentro de outra!
Lima Pereira, o último orador da noite, aplaudido de pé, foi simples e breve, enaltecendo a obra dos "portistas" de Toronto e de London - que se fizeram representar no Porto de Honra-, pela continuidade que dão ao clube pelo mundo fora e terminando com um vigoroso "Viv'ó Porto, Portugal e o Canadá".
O Vereador Mário Silva oferecu um Certificado de Felicitações da ▶

Lima Pereira, Cesário Brás e o casal Júlio Marques na CIRV fm.

A "Torre" Lima Pereira, com os "Laterais" Cesário e Rogério prontos para "atacar" o jantar comemorativo dos "portistas" de Toronto.

Estão a preparar o casamento para 2002?

APROVEITE AS VANTAGENS DOS PREÇOS ESPECIAIS DO CHEFE MANUEL DE PAULOS, NO SEU ALINDADO E ESPAÇOSO EUROPA CONVENTION CENTRE EM MISSISSAUGA.



ALÉM DOS PREÇOS EXCEPCIONAIS, MANUEL DE PAULOS OFERECE-LHE TODA A SUA EXPERIÊNCIA, UM SERVIÇO CUIDADOSO E A EXPOSIÇÃO DO BANQUETE COM UM TOQUE MUITO PRÓPRIO.

RESERVE AGORA E POUPE:
(416)534-5520
CASAMENTOS, BAPTIZADOS OU OUTRAS FESTAS, CONTACTE O CHEFE MANUEL DE PAULOS - **(416)534-5520** EM TORONTO!

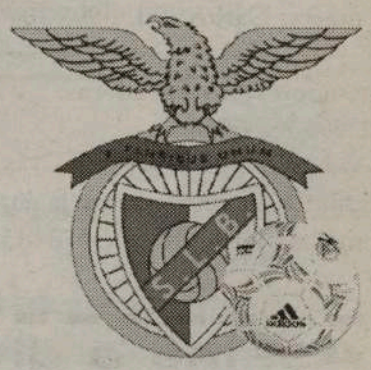
CONTACTE MANUEL DE PAULOS
Não vá, telefone: 416-534-5520

0011

Casa do Benfica de Toronto

Comemora os seus 33 anos de existência com uma grande festa de confraternização

São convidados de honra, o Dr. Manuel Barbosa - Director das Filiais e Casas do Benfica, o relações públicas - João Malheiro e, também, o assessor da presidência - João Salgado.



O almoço comemorativo, terá lugar no salão da Local 183, Domingo dia 18, pelas 16h00. Actuam Otília de Jesus e Isabel Sinde, com o som de TNT productions.
Reservas pelos telefones: 416-653-6370, ou 416-561-9226

Bilhetes à venda na Casa do Benfica e na Casa Abril Restaurant.

Parabéns benfiquistas!

▶Câmara Municipal da cidade ao F.C. do Porto de Toronto, dando destaque aos VOLUNTÁRIOS que tão generosamente dão o seu trabalho e o seu tempo aos clubes, associações e tantas outras actividades. Os Presidentes da ACAPO, Joe Eustáquio e Laurentino Esteves, também fizeram entrega de uma bonita prenda aos "portistas", tendo Joe Eustáquio salientado que, embora benfiquista, era sócio do F.C. do Porto de Toronto, assim como de outros clubes, porque na emigração o clube de todos é... Portugal.

Os vários clubes presentes -não arrisco nomes para que não falte algum!-, deram prendas, placas comemorativas e os elogios da praxe.

Fim de festa com um saboroso jantar, confraternização e música.

No Sábado, no salão New Casa Abril Banquet Hall, decorreu o Jantar comemorativo do 14o. Aniversário do F.C. do Porto de Toronto, com alegria e fervor clubístico. Houve, como é tradicional nestes acontecimentos, troca de lembranças entre os dirigentes locais e os convidados. Tudo bem, tudo azul.

Só falta a tão ansiada sede-social própria para o F.C. do Porto de Toronto. Pelo que ouvimos, a "coisa" anda mais perto do que aquilo que alguns julgam. Ainda bem! Parabéns.

JMC

MUNDIAL 2002:

Irlandesas autorizadas a entrar no estádio de Teerão

As autoridades iranianas deram finalmente luz verde à presença de cerca de 300 mulheres irlandesas na quinta-feira no Estádio Azadi de Teerão, onde decorrerá a segunda "mão" do "play-off" para o Mundial de futebol entre Irão e República da Irlanda.

Um responsável da segurança da prefeitura de Teerão disse que um "número limitado" de irlandesas que viajaram até ao Irão poderão "assistir ao jogo", uma situação que, no entanto, é uma excepção.

O chefe dos serviços de segurança de Teerão, Ibrahim Rezai Babadadi, indicou que a proibição das mulheres assistirem aos jogos de futebol no Irão continua a ser válida no país, embora por vezes sejam abertas excepções para estrangeiras.

Para o jogo entre Irão e República da Irlanda, no qual os visitantes são favoritos depois de na primeira "mão" terem vencido por 2-0, foram tomadas importantes medidas de segurança, segundo revelou Babadadi.

Rugby Clube de Loulé continua vitorioso

O Rugby Clube de Loulé encontra-se no primeiro lugar do seu grupo na disputa do Campeonato Nacional da 2ª Divisão Sénior (fase de apuramento) tendo ganho todos os jogos até aqui realizados. No passado fim de semana, 10 de Novembro de 2001, deslocou-se a Elvas para realizar a 5ª Jornada com RC Elvas, de onde saiu vitorioso. Ao intervalo o resultado era de 12 – 14, tendo no final do encontro ficado em 12-21.

O RCL apresentou uma equipa bem estruturada, em particular a partir de situações de bola parada, nomeadamente alinhamentos e formações ordenadas. Foi um jogo bem disputado com grande entrega por parte dos dois conjuntos em condições particularmente adversas tanto climatéricas, onde se fez sentir muito vento e uma temperatura particularmente baixa, e um campo pelado sem condições mínimas para a prática da modalidade.

Relativamente às movimentações colectivas foi notória a grande superioridade do pack avançado do RCL tendo produzido algumas jogadas de grande envolvimento e um ensaio onde ficou evidente um grande colectivismo. As linhas atrasadas comportaram-se à altura dos seus companheiros da dianteira não tendo no entanto tantas hipóteses de demonstrar o seu virtuosismo devido ao forte vento que se fez sentir em Elvas. No geral assistiu-se a um bom jogo com boas movimentações de ambas equipas, terminando com um justo vencedor.

No final do jogo e como é normal nesta modalidade assistiu-se a uma confraternização salutar entre as duas colectividades na sede do RC Elvas.

Grande abertura!

Ninguém tem tanto para oferecer como FANDOR HOMES, no Meadows of Fletcher's Creek (norte da Bovaird Drive), em Brampton. Faça a sua escolha na mais fina selecção de casas separadas ou semi-separadas de Brampton.

3 DECORATED MODEL HOMES

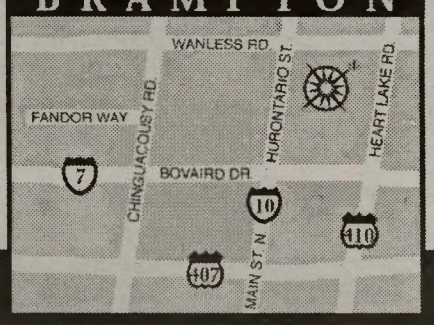
*Espectaculares cozinhas, salas de estar estilo familiar, entradas elegantes e muito mais.

*Paredes em tijolo, fachadas em pedra e algumas com varandins e janelas espaçosas. Veja para acreditar!

Sensacionais casas separadas em lotes de 36 e 45 pés FROM $198,990

Superbas casas semi-separadas em lotes de 30 pés FROM $181,990

BRAMPTON



FANDOR Homes 905-456-1424

Prices subject to change without notice. E.& O.E. Illustrations are artist's concept.

Mon. - Thurs. 1 pm - 8 pm, Sat. & Sun. Hol. 11 am - 6 pm, Closed Fridays

EUROPEU SUB-21:

Portugal - Espanha (comentário)

A selecção portuguesa de sub-21 conquistou o apuramento para o Europeu de futebol de 2002, ao vencer a Espanha por 1-0, em jogo da segunda "mão" do "play-off", disputado no estádio São Luís, em Faro.
Um golo de Hugo Leal, aos 77 minutos, foi suficiente para garantir o apuramento, depois da derrota por 2-1 na primeira "mão", em Jaén (Espanha), sábado passado, com um golo de Hélder Postiga que valeu por dois.
Tratou-se da primeira vitória de Portugal sobre a Espanha neste escalão, em quatro jogos oficiais, triunfo que coloca a selecção nacional pela segunda vez numa fase final de um Europeu de sub-21, depois de ter sido finalista em 1994 (derrota por 1-0 frente à Itália).
Portugal, que tinha vencido o grupo 2 só com uma derrota, disputará a fase final do Europeu entre 17 e 26 de Maio de 2002, em local a designar, mas que terá lugar em um dos oito países qualificados.
Depois de uma primeira parte sem ideias, Portugal apelou na etapa complementar à garra e vontade de ganhar para ultrapassar a falta de inspiração e a superioridade física do adversário.
Num encontro muito táctico, Portugal teve a felicidade de marcar numa altura crucial, como se comprova pela reacção espanhola, a quem Sérgio Leite (um dos melhores em campo em conjunto com a surpresa Bosingwa) negou por várias vezes o empate.
O seleccionador Agostinho Oliveira surpreendeu ao utilizar de início Bosingwa, no lugar do castigado Paulo Ferreira, na posição de defesa direito, jogador que no Boavista costuma actuar sobre o meio campo, a única alteração (forçada) em relação ao jogo da primeira "mão".
Esperava-se que Briguel fosse titular, mas a pouca experiência internacional do defesa direito do Marítimo (uma presença na categoria) poderá ter pesado na decisão do técnico português, apesar de Bosingwa ter apenas mais cinco internacionalizações.
Do lado espanhol três alterações: Reina substituiu Aranzubia na baliza, Gallardo no posto do ausente Gabri (suspenso por um jogo depois de ter visto cartão amarelo em Jaén) e Yeste para o lugar de Guayre, muito "apagado" nesse encontro.
A Espanha surgiu melhor organizada na fase inicial do encontro, mas o primeiro remate com perigo pertenceu a Portugal, quando Hélder Postiga, de cabeça, obrigou Reina a defesa segura, na sequência de um livre.
O guarda-redes português Sérgio Leite apenas foi posto à prova aos 22 minutos, detendo sem dificuldade um remate de longe do defesa Varela.
Portugal respondeu no lance imediato, quando Hugo Leal surgiu sem marcação à entrada da área espanhola, mas o remate do médio luso foi defendido com as pernas pelo guarda-redes espanhol.
A Espanha também esteve perto de abrir o activo, aos 30 minutos, na sequência de um canto, mas o remate de cabeça do defesa Jusué morreu nas mãos do seguro Sérgio Leite e a igualdade sem golos persistiu até ao intervalo.
As equipas entraram para a segunda parte sem alterações, mas Portugal passou a denotar maior agressividade e, logo aos 51 minutos, Miguel chegou atrasado a um cruzamento muito perigoso de Leal.
A partida entrou numa fase menos emotiva e a monotonia apenas foi quebrada aos 66 minutos, quando Lopo rematou de cabeça ao lado da baliza portuguesa.
Com o aproximar do final da partida, Portugal carregou sobre a defesa espanhola e chegou ao golo aos 77 minutos, já com Paulo Costa e Alhandra em campo, nos lugares de Hélder Postiga e Miguel, respectivamente.
Simão lançou em profundidade Hugo Leal, com o médio português a correr quase todo o meio campo espanhol e, mesmo pressionado, a desviar a bola do alcance de Reina que saiu ao seu encontro.
Em desvantagem (devido ao golo português marcado fora) pela primeira vez nesta eliminatória, a Espanha desorientou-se e o avançado Pablo, melhor marcador nesta fase de qualificação com seis golos, foi expulso aos 86 minutos por agressão a Tonel.
Numa fase final de angustiante domínio espanhol, Sérgio Leite salvou por duas vezes o apuramento, com sensacionais defesas a remates de Joaquín e Colsa já no período de descontos.

Portugal 5 Angola 1

Festa estragada em Alvalade

Num jogo que teve um inicio fulgurante, com Angola a inaugurar o marcador logo no primeiro minuto, o espectáculo foi estragado com 3 jogadores angolanos a serem expulsos e o jogo a terminar antes do tempo regulamentar.
Mendonça inaugurou o marcador para Angola e, por Portugal, marcaram:
Luís Figo
Nuno Gomes - 2
Jorge Andrade
e
Boa Morte

Grappolo D'Oro
Fresh Juice $21.99

Por tempo limitado, adquira um balde de 20 litros de sumo de
Grappolo D'Oro
por apenas $21.99 (branco ou tinto).
Para obter esta oferta especial, visitem por favor uma das lojas mais perto de si, distribuidoras de
GRAPPOLO D'ORO.

Mondial Wines - 98 Crockford Blvd., Scarborough (416) 752-1616
Borsellino & Son - 261 Nairn Ave., Toronto (416) 651-2241
Fiera Nova - 1224 Dundas St East Unit 28, Missisauga (905) 277-0302
National Wine Consultants - 447 Speers Rd. Unit#7, Oakville (905) 339-1278
Sams Importing - 65 Milburn Road, Hamilton (905) 561-5071
Buon Vino - 365 Franklin Blvd., Cambridge (519) 326-0677
Leamington Produce - 231 Talbot St., Leamington (519) 326-0677

* Algumas restrições poderão ser impostas.

Inglaterra:

Figo afirma que Beckham não merece a Bola de Ouro

O médio internacional português Luís Figo afirmou que o jogador do Manchester United David Beckham "não é suficientemente bom" para merecer a "Bola de Ouro", um galardão atribuído anualmente pela revista France Football.

"Se tivesse de escolher um jogador do United, votaria antes no Ryan Giggs", referiu o número 10 do plantel do Real Madrid, que recebeu o último prémio atribuído pela revista, em declarações ao diário britânico "The Sun".

"Beckam não é sequer o melhor jogador da sua equipa", prosseguiu Luís Figo, que se encontra de novo na lista dos 50 candidatos propostos pela revista France Football, onde um júri composto por 51 jornalistas vai escolher o melhor.

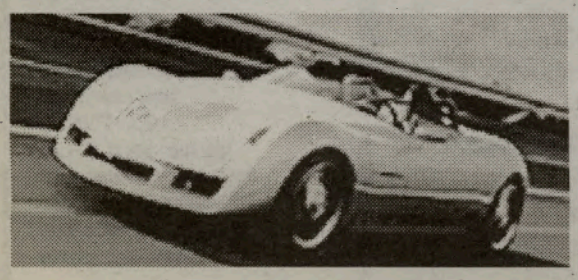
Automóveis:

Salão de Tóquio-Os cinco samurais contra o resto do mundo

A última edição do Salão de Tóquio apresentava motivos de sobra para um europeu desatento ficar de olhos em bico, tamanha a quantidade de protótipos visionários que os principais construtores nipónicos fizeram desfilar. Para o mundo real apenas algumas chamadas de atenção com o novo Mazda 6 e o Mini Cooper S a concentrarem as atenções. Os cinco grandes da indústria japonesa contra o resto do mundo

Toyota

O terceiro construtor mundial e o mais importante fabricante de automóveis do Japão marcou uma presença



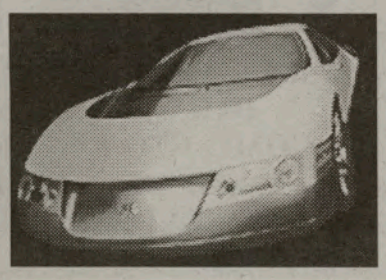
em grande no Salão de Tóquio, fazendo desfilar no seu motor show nada menos do que 40 modelos, quinze dos quais eram protótipos.

Além da antecipação de um rol de tecnologias "verdes" com destaque para os desenvolvimentos nas motorizações híbridas e na pesquisa do fuel cell, a Toyota mostrou que pretende firmar uma imagem desportiva num futuro próximo. Exemplo disso, o protótipo FXS, um super-roadster parecido com o Batmobile, animado por um motor V8 com uma capacidade de 4,3 litros.

Sob as luzes da ribalta estiveram ainda o Toyota ES3 e o Toyota pod. O primeiro representa mais um passo da engenharia da Toyota no aperfeiçoamento da tecnologia de propulsão híbrida, aqui corporizada num pequeno veículo compacto de características citadinas, que gasta apenas 2,7 litros de combustível em cada 100 quilómetros percorridos. O Toyota pod ganhou decerto o título para o automóvel mais divertido do Salão, já que este pequeno concept é o primeiro automóvel a mudar de humor, consoante as condições de circulação e as características do condutor, podendo, por exemplo franzir o sobrolho (os faróis) numa travagem mais brusca, ou sorrir e ligar a ignição e abrir a porta se reconhecer o dono. Um conceito desenvolvido em conjunto com a Sony.

Honda

A performance e as energias alternativas dominaram o espaço da Honda, que combinou estas duas filosofias num só conceito – o Honda Dualnote, um super-coupé desportivo equipado com um motor híbrido (eléctrico e de combustão) que debita 400 cv e se transforma no híbrido mais potente de sempre. Mais perto da realidade estiveram o Honda Civic Type-R, o Honda NSX Type-R, a acentuar a veia desportiva da marca, e o novo Honda Jazz que deve chegar à Europa ainda este mês. No domínio dos sonhos, o Honda Bulldog – um citadino compacto em que o banco traseiro integra o dispositivo e-Dax e se pode transformar num motociclo para a cidade – e o Unibox – um estudo de habitabilidade e modularidade com carroçaria transparente que se pode transformar numa esplanada !



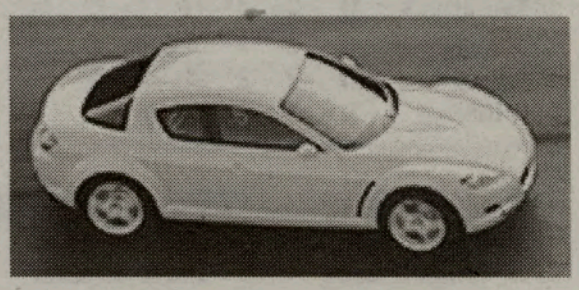
Mitsubishi

A marca japonesa que agora vive na órbita do poderoso grupo DaimlerChrysler, aproveitou o Salão de Tóquio para mostrar uma série de concepts, que preconizam uma nova era da marca em termos de filosofia de produto. Agora sob a batuta de Olivier Boulay, o novo responsável de design, a Mitsubishi mostrou um semblante mais europeu, como facilmente se constata com os seus modelos CZ2 e CZ3. O primeiro é um compacto de silhueta arredondada (a fazer lembrar o Peugeot 307) que estreia uma nova plataforma flexível que pode ser a base de futuros produtos para os segmentos imediatamente superiores. Uma carroçaria compacta com menos de 4 metros de comprimento, mas que permite um habitáculo espaçoso e inteligente em soluções de modularidade e ergonomia. Para o animar um bloco 1.3 DOHC de 16 válvulas com um mecanismo de temporização variável das válvulas e transmissão de variação contínua, CVT.

Enquanto isso o Mitsubishi CZ3 Tarmac é uma leitura atenta de um desportivo compacto. Uma carroçaria de 4 portas de linhas agressivas que está equipado com um motor 1.5 GDi turbocomprimido com "intercooler" e que integra alguma tecnologia declinada do Mitsubishi WRC e do Lancer Evo VII como por exemplo o sistema AWD (transmissão integral) ou o ACD (diferencial central activo) e cujo design do habitáculo e dos comandos são inspirados no WRC.

Mazda

As grandes estrelas da Mazda em Tóquio foram o novo Mazda 6 (substituto do Mazda 626) e o RX-8 em versão "quase" final. No primeiro caso trata-se de um produto especialmente importante para o segmento médio-alto, que representa um enorme salto qualitativo em relação à geração anterior, especialmente a nível de design, agora mais desportivo. Além de uma plataforma totalmente nova o Mazda 6 vai estar equipado com uma gama de motorizações mais potentes, com destaque para um novo bloco de 4 cilindros com distribuição variável e 2,3 litros de capacidade. Quanto ao Diesel a escolha recaiu sobre um bloco common-rail de segunda geração – uma evolução do motor 2.0 DEIRECO-D declinado em potências de 136 cv e 120 cv. Quanto ao Mazda RX-8, a



versão apresentada em Tóquio deve ser aquela que entra na linha de montagem no próximo ano e que monta a última evolução do motor rotativo Wenkel com 250 cv e 220 nm de binário máximo.

Nissan

O novo coupé desportivo da Nissan deve chegar à Europa em 2003, e não deverá estar muito longe da versão apresentada em Tóquio do renovado e lendário Nissan Z. Destaque para a frente com uma grelha rebaixada e novos grupos ópticos. A versão de produção final deve montar um bloco de 3,5 litros V6 com 265 cv. Especialmente importante para o seu volume de vendas no mercado europeu, a Nissan destapou o véu sobre aquele que deverá ser o sucessor do Nissan Micra já no próximo ano. Trata-se do Nissan m.m. Design atraente, bom nível de segurança e equipamento, habitáculo amplo e transmissão integral fazem parte do leque de atributos do novo "irmão gémeo" do Renault Clio que estreia uma plataforma que pode vir a servir o futuro Clio. A juntar a isto o novo bloco de 4 cilindros em linha, que a marca pretende instalar como referência do seu segmento em matéria de eficiência de consumo, baixas emissões e débito de potência.

Depois foi um desfile de protótipos mais ou menos futuristas que mostram que a Nissan está empenhada em levar a imaginação ao poder, bastando para isso dedicar um olhar ao Nissan Nails (uma pick-up futurista) e o super desportivo Nissan GT-R.

HENDA
Music & Video
Queres o melhor da música moderna portuguesa neste lado do Atlântico, em CD ou K7?
416-539-0536

Espiritualista Kitty

Meditação e leitura de palma da mão, tarot e de bola de cristal. Conselheira para todos os problemas da sua vida. Consultas de 15, 30 e 60 minutos. Resultados garantidos.
Para marcar consultas, contacte:
416-385-2798

O MILÉNIO
- CLASSIFICAÇÕES -

I Liga
PORTUGUESA DE FUTEBOL PROFISSIONAL

Classificação

Equipas	J	V	E	D	M	S	P
1 BOAVISTA	11	8	1	2	23	8	25
2 FC PORTO	11	7	1	3	20	8	22
3 BENFICA	11	5	6	0	19	11	21
4 SPORTING	11	6	2	3	25	10	20
5 MARÍTIMO	11	6	0	5	16	12	18
6 BELENENSES	11	5	2	4	16	15	17
7 GUIMARÃES	11	5	2	4	13	14	17
8 BEIRA-MAR	11	4	4	3	24	21	16
9 GIL VICENTE	11	4	3	4	12	15	15
10 BRAGA	11	4	3	4	15	9	15
11 SETÚBAL	11	4	2	5	17	15	14
12 U.LEIRIA	11	3	5	3	14	12	14
13 ALVERCA	11	3	2	6	14	23	11
14 FARENSE	11	3	2	6	8	17	11
15 SALGUEIROS	11	3	1	7	9	23	10
16 SANTA CLARA	11	2	4	5	8	16	10
17 VARZIM	11	2	3	6	10	22	9
18 P.FERREIRA	11	1	5	5	10	22	8

Resultados
(11ª jornada)

Varzim - Sporting Braga, 0-0
Vitória Setúbal - Farense, 2-0
Benfica - V. Guimarães, 0-0
Belenenses - Alverca, 1-1
Beira-Mar - Gil Vicente, 2-2
Marítimo - Santa Clara, 1-0
FC Porto - União Leiria, 2-1
Salgueiros - Sporting, 1-5
Boavista - Paços Ferreira, 5-0

Próxima jornada
(12ª jornada)

Alverca - Salgueiros
União Leiria - Belenenses
Gil Vicente - FC Porto
Farense - Beira-Mar
V. Guimarães - V. Setúbal
Sporting Braga - Benfica
Santa Clara - Varzim
Paços Ferreira - Marítimo
Sporting - Boavista

Melhores Marcadores

12 golos
Mário JARDEL (Sporting)

11 golos
FARY Faye (Beira-Mar)

7 golos
Marius NICULAE (Sporting)

6 golos
HUGO HENRIQUE (Setúbal)
LEONARDO Ribeiro (Paços de Ferreira)
Renivaldo Jesus "PENA" (FC Porto)

5 golos:
Vanderlei da Silva "DERLEI" (União Leiria)
Pedro MANTORRAS (Benfica)
ANDERSON Luiz (Alverca)

II Liga
PORTUGUESA DE FUTEBOL PROFISSIONAL

Classificação

Equipas	J	P
1 NACIONAL	11	26
2 ACADÉMICA	11	26
3 CHAVES	11	20
4 AVES	11	19
5 CAMPOMAIOR.	10	19
6 PORTIMONENSE	10	17
7 EST.AMADORA	10	17
8 NAVAL	10	16
9 OVARENSE	10	15
10 MOREIRENSE	10	12
11 ESPINHO	11	10
12 LEÇA	10	9
13 UNIÃO LAMAS	11	8
14 RIO AVE	10	8
15 MAIA	10	7
16 OLIVEIRENSE	10	6
17 PENAFIEL	10	5
18 FELGUEIRAS	0	0

Resultados

Oliveirense – Portimonense, 4-3
Ovarense – Campomaior, 4-1
Naval 1º Maio – Leça, 2-0
Moreirense - União Lamas, 3-0
E. Amadora - Desp. Aves, 2-0
Penafiel – Maia, 0-0
Nacional - Sp. Espinho, 3-1
Académica - Desp. Chaves, 3-1
11 de Novembro:
Felgueiras - Rio Ave

Próxima Jornada

Portimonense - E. Amadora
Campomaior. - Oliveirense
Maia - Ovarense
Leça - Penafiel
Rio Ave - Naval 1º Maio
União Lamas - Felgueiras
Sp. Espinho - Moreirense
Desp. Chaves - Nacional
Desp. Aves - Académica

Série Açores

Classificação

Equipas	J	P
1 MICAELENSE	8	20
2 PRAIENSE	9	17
3 MADALENA	8	15
4 ST. ANTÓNIO	9	13
5 ANGRENSE	9	12
6 SANTIAGO	9	11
7 FAYAL	8	9
8 BOAVISTA RIB.	9	8
9 FLAMENGOS	9	6
10 ÁGUIA	8	5

Resultados

Boavista Ribeirinha - Praiense, 1-0
Flamengos - Madalena, 1-1
Águia - Micaelense, adiado para 18 Nov
Santo António - Fayal, 2-1
Santiago - Angrense, 4-3

Próxima Jornada

Santo António - Santiago
Águia - Fayal
Flamengos - Micaelense
Boavista Ribeirinha - Madalena
Praiense - Angrense

Jornal Milénio
o seu semanário

Happy Travellers e CIRV-fm realizam o seu tradicional

WINTERFEST'2002

No Santana Beach Casino Hotel, em La Romana, República Dominicana

Partidas de Toronto a 20, 21 e 27 de Janeiro de 2002, por uma ou duas semanas.

Tenha umas merecidas férias nas areias escaldantes da República Dominicana!

Visite a Happy Travellers na Galeria Shopping Centre, na Dufferin e Dupont, em Toronto

Tel.: 416-531-5000

FERNANDA E CRISTINA TÊM PARA VÓS UM SERVIÇO COMPLETO E SÉRIO EM TUDO QUE DIGA RESPEITO A SERVIÇOS E VIAGENS.

Taça Portugal (4ª eliminatória)

Boavista-Leiria em destaque

Boavista, actual campeão nacional, e União de Leiria disputam sexta-feira a única partida entre equipas da primeira liga da quarta eliminatória da Taça de Portugal em futebol, com o favoritismo a recair obrigatoriamente nos boavisteiros.
Mas, apesar de favorita, a equipa de Jaime Pacheco, líder do campeonato e apurada para a segunda fase da Liga dos Campeões, deverá encontrar algumas dificuldades perante a formação orientada por José Mourinho, como aliás ficou demonstrado no confronto da I Liga.
Nessa partida, também realizada no Estádio do Bessa, o Boavista impôs-se à União de Leiria pela margem mínima (1-0) e espera-se que num encontro de Taça, jogado apenas numa mão, o equilíbrio possa ser ainda maior.
Mais acessível parece a tarefa do FC Porto, detentor do troféu.

No reencontro com o Estrela da Amadora, agora na II Liga, os pupilos de Octávio Machado devem cumprir a obrigação de passar à quinta eliminatória com mais ou menos dificuldades.
Ainda mais facilitada, teoricamente, estará a "vida" dos outros dois "grandes". O Sporting joga em Alvalade com o Vilanovense, da II Divisão B, sendo praticamente obrigado a vencer, enquanto o Benfica visita o Infesta, também da II B.
Mas, uma das grandes curiosidades desta ronda da Taça de Portugal está relacionada com o facto de saber se com uma jornada de competições europeias a meio da semana, Boavista, FC Porto e Sporting vão poupar alguns jogadores.
Além do FC Porto-Estrela da Amadora, a quarta eliminatória inclui mais quatro embates entre equipas dos dois escalões principais do futebol nacional, com os primodivisionários Braga, Belenenses e Salgueiros a receberem Ovarense, Aves e Espinho, respectivamente e o Gil Vicente a visitar o Penafiel.
Com o Vitória de Guimarães já apurado para a quinta ronda, na condição de isento, entre as outras equipa da I Liga o destaque vai para o Alverca, o único que terá como adversária uma formação dos Distritais, o São Pedro Cova.
O conjunto de São Pedro Cova ganhou a viagem até ao Ribatejo, após eliminar duas equipas da terceira divisão (o Trofense, na primeira ronda, e o Silves, na terceira) e uma do seu "campeonato", o Régua.

Programa da quarta eliminatória da Taça de Portugal em futebol, a realizar no próximo fim-de-semana:

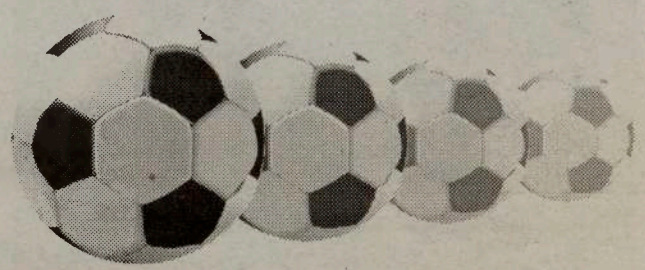
- Sexta-feira:
Boavista (I) - União Leiria (I)

- Sábado:
FC Porto (I) - Estrela Amadora (II)
Sporting (I) - Vilanovense (IIB)
Vitória Setúbal (I) - Atlético (IIB)
Infesta (II B) - Benfica (I) – FPTV directo - 16h00
Penafiel (II) - Gil Vicente (I)

- Domingo:
Beira-Mar (I) - Machico (IIB)
Naval 1º Maio (II) - Oriental (III)
Vila Real (IIB) - Maia (II)
União Montemor (III) - Louletano (II B)
Pombal (IIB) - Esperança de Lagos (III)
Estarreja (III) - Felgueiras (II)
Salgueiros (I) - Sp. Espinho (II)
Paços de Ferreira (I) - Marinhense (IIB)
Taipas (IIB) - Tirsense (III)
Alverca (I) - São Pedro Cova (Distritais)
Estrela Portalegre (III) - Farense (I)
Académico Viseu (IIB) - Campomaiorense (II)
Sacavenense (III) - Operário (IIB)
Oliveirense (II) - Académica Coimbra (II)
Vasco da Gama (III) - Sanjoanense (IIB)
Varzim (I) - Leixões (IIB)
Sintrense (III) - Camacha (IIB)
Santa Clara (I) - Lousada (III)
Sp. Braga (I) - Ovarense (II)
Câmara de Lobos (IIB) - Moreirense (II)
Marítimo (I) - Imortal (IIB)
Belenenses (I) - Aves (II)
Portimonense (II) - Caldas (II B)

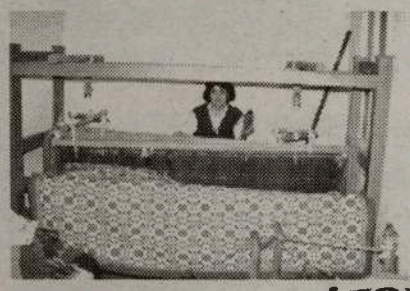
Isento: Vitória Guimarães (I)

Jogos de desempate agendados para 28 de Novembro

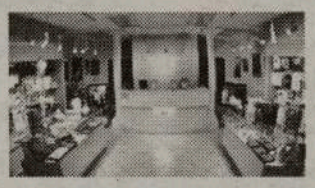


Quarto Jantar de Convívio de Naturais e Amigos
da Vila de Água de Pau
Sábado, dia 24 de Novembro de 2001
No "Ambiance Banquet Hall" às 5:00 da Tarde
501 Alliance Avenue em Toronto
COM A ESPECIAL PRESENÇA DE:

UMA INICIATIVA DE:
Masterpiece Studio Inc.



Eduarda Bizarro
Artesã Pauense



NA COMEMORAÇÃO DO
SEU QUARTO ANIVERSÁRIO

Roberto Medeiros
Convidado Pauense

COMPRA DE BILHETES
MISSISSAUGA
MASTERPIECE STUDIO
NUNO & CARMEN CABRAL
(905) 615-8426 (416) 678-7999
TORONTO
ARTHUR CABRAL (416) 530-1080
BRAMPTON
JOÃO DE DEUS PACHECO (416) 803-2947
HAMILTON
OCTÁVIO FURTADO (905) 573-8252
JOÃO BORGES (905) 524-3457

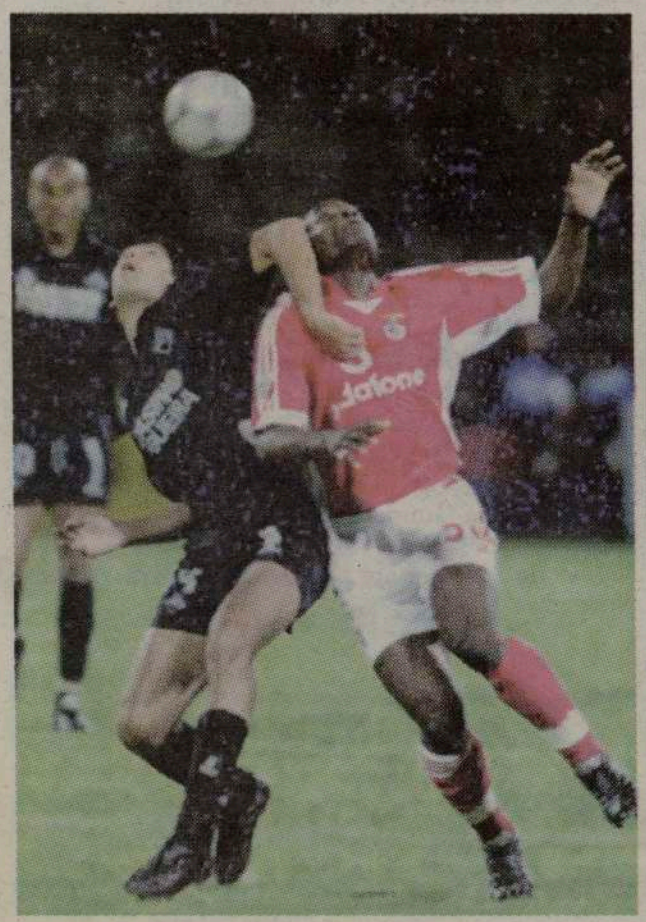
Adultos: $25.00
Crianças: $17.50
(6-12 Anos)

Ementa
Appetizers
Caldo Verde
Salada à Portuguesa
Striploin Steak
c/ "Batata à Farmeira"
e Vegetais
"Strawberry Delight"
ou
"Tartufo Vanilla"
Coffee & Tea

DINHEIRO ANGARIADO A SER UTILIZADO NA COMPRA DE BRINQUEDOS PARA AS CRIANÇINHAS NO NATAL E FINANCIAR UM PROJECTO RELIGIOSO NO MONTE SANTO NA NOSSA VILA DE ÁGUA DE PAU

Taça de Portugal "Liga" com surpresas...

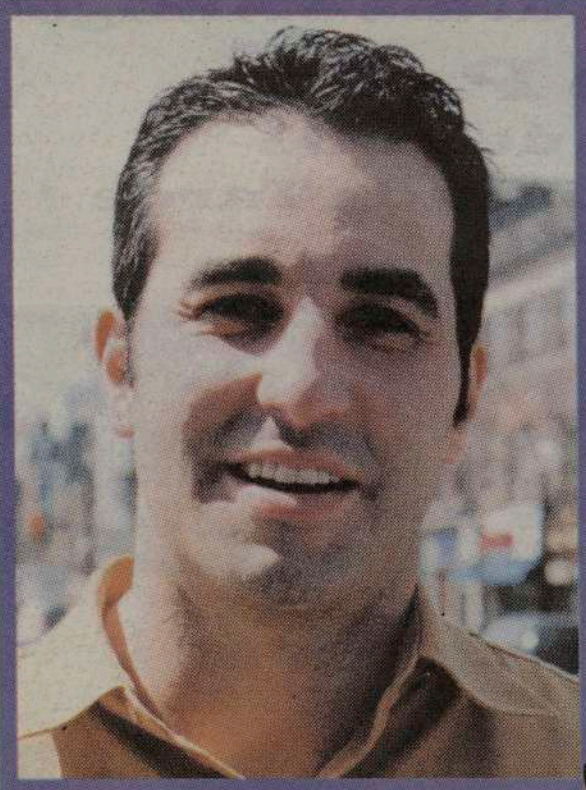
A 4a. eliminatória da Taça de Portugal em futebol "enche-nos" o fim-de-semana, após a brilhante actuação da Selecção de Portugal Sub-21, que eliminou a sua congénere de Espanha do Europeu'2002.
A Taça de Portugal que, normalmente, é sinónimo de surpresas.



A Taça de Portugal "Liga" perfeitamente com a ilógica.
Com isenção do V. Guimarães, temos este fim-de-semana os clubes da 1a. Liga em compita com os dos escalões mais baixos.
Sexta-feira, dia 18, ponta-pé de saída com os campeões, o Boavista, que são anfitriões da União de Leiria, às 14h00. No Sábado, temos às 10h00, F.C. Porto-Estrela da Amadora; às 10h30, Sporting-Vilanovense; às 11h00, V. Setúbal-Atlético e, às 14h00, Infesta-

Benfica, com transmissão televisiva na SIC.
No Domingo, a maioria dos jogos:
Às 10h00, Beira Mar-Machico; Santa Clara-Lousada; Salgueiros-Sp. Espinho; Marítimo-Imortal; Paços Ferreira-Marinhense; Câmara de Lobos-Moreirense; Alverca-São Pedro da Cova; E. Portalegre-Farense; Belenenses-Aves e Varzim-Leixões.
Ainda no Domingo, às 11h00, Sp Braga-Ovarense e, às 16h00, Penafiel-Gil Vicente.
Muitos mais jogos a contar para a 4a. eliminatória da Taça de Portugal mas - dada a longa lista-, deixámos para outra secção a totalidade dos jogos. Onde terão lugar as surpresas?
Quem souber que guarde para si o segredo. Pela minha parte, lá para segunda-feira já saberei...

JMC

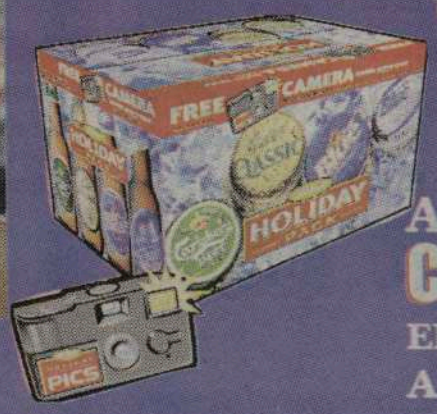


Bob Raposo

ORGULHOSO DE SER PORTUGUÊS

Mesmo a tempo para as festas de Natal!

Adquira o
LABATT HOLIDAY PACK
com 4 diferentes tipos de cerveja todos ao seu gosto:
• CARLSBERG • JOHN LABATT CLASSIC •
• BLUE • BLUE LIGHT •



AINDA UMA
CÂMARA FOTOGRÁFICA DESCARTÁVEL ‡‡
EM CADA CAIXA DE CERVEJA! ‡
A PARTIR DO DIA 19 DE NOVEMBRO, 2001.

A cerveja da comunidade

Para todos os seus eventos ou ocasiões especias, contacte Bob Raposo para o ajudar a tratar de tudo o que precisa
(416) 248-0751

No purchase necessary. Must be of legal drinking age to participate. Call 1.888.495.3434 for details. ‡While supplies last. ‡‡ Camera not exactly as shown. ™ TM/MC Labatt Brewing Company.